

Perry Rhodan - cycle n° 26

Les Hamameschs résumés détaillés

Fascicules n° 1750 (mars 1995) à 1799 (février 1996)

(1218 NDG – 1220 NDG)



PERRY RHODAN N° 1750

Karawane der Verzweifelten

La caravane des désespérés

Robert Feldhoff

mars 1995

Homer G. Adams n'étant pas prêt à renoncer à son nain Huyla, le commissaire de la LLT Geo Sheremdoc lui annonce le 3 mai 1218 qu'il ne sera plus chef de la Hanse à compter du 13 mai. Pour pouvoir atteindre Hirdobaan, Homer G.Adams s'arrange pour que le *Tankset* et cinq vaisseaux soient placés dans le système de Biereng. Le 13 mai, les Porte-parole révoquent Adams à 28 voix contre 6. Sheremdoc est nommé comme successeur avec la mission de se retirer si Adams est à nouveau capable d'assurer son poste.

Le rayonnement des marchandises hamameschs commence à diminuer dans la Voie Lactée. Le Bleu Ayolü Metül, un savant de l'équipe de Boris Siankow, découvre que les produits hamameschs émettent une impulsion dans un domaine encore inexploré du spectre psionique. Sa régularité montre que cette « Empreinte psionique » est artificielle. La charge psionique ne change pas tant que l'objet n'est pas en contact avec un esprit vivant. Des essais avec des objets hamameschs récupérés par des Gardiens Galactiques montrent que lors du contact une interaction psionique se produit. Le potentiel psi de l'objet se lie à celui de l'être vivant. La soudaine augmentation du potentiel psionique est perçue comme un sentiment de félicité. Un vide demeure quand la charge psionique de l'objet se tarit.

Avec six semaines de retard l'Empreinte psionique des marchandises hamameschs issues du bazar *Korombach* s'éteint aussi dans le Système Solaire. Partout dans la galaxie se répandent la souffrance et le désespoir chez les victimes en manque. Crises de folie et suicides se multiplient. De nombreuses victimes des marchands d'Hirdobaan quittent le cadre de la légalité et deviennent des « Bandits de l'Empreinte ». Des hommes sans scrupules essaient de s'enrichir en profitant des désespérés.

Avec 3100 Bandits de l'Empreinte, l'ancienne amirale akonide Stomal Zystaan s'empare avec brutalité du chantier arkonide Veslan et de 450 vaisseaux. L'amirale prend avec elle le simple d'esprit Teaser Kroom, appelé l'homme-machine. Son bandeau frontal est lié au cerveau et lui permet d'influencer les machines. La seule personne non intoxiquée du groupe est le Tomopat Gyrengo, un humanoïde. Il explique à Kroom que l'Akonide l'a lié à elle par une drogue. Avec cette drogue et la menace de faire sauter les vaisseaux, Stomal Zystaan contient toute révolte.

Pour sa petite flotte, Adams embauche l'ancien commandant de la LLT Born Umkhete et deux mille autres Intoxiqués parmi lesquels ne se trouve aucun Bandit de l'Empreinte. Son plan d'origine - prendre un raccourci vers la galaxie située à 118 millions d'années-lumière par les transmetteurs d'Estartu - est abandonné, les Somiens contrôlant ces postes étant aussi intoxiqués.

Les vaisseaux des Intoxiqués se rassemblent près du soleil géant Turmalon avant de partir pour Hirdobaan. Pour éviter un combat, Sheremdoc renonce à empêcher leur départ. Avec 13 500 croiseurs de toutes sortes, 39,5 millions des dix-huit milliards d'Intoxiqués partent en juillet pour la galaxie des Hamameschs. Le *Siamese Girl*, un navire-hôpital de la LLT, a 4500 Intoxiqués à bord. Il est accompagné par le *Paracelse* qui doit rassembler des informations médicales dans Hirdobaan pour soigner les malades. Sous le commandement d'Ayolü Metül, vingt vaisseaux bleus partent aussi pour Hirdobaan découvrir le secret des marchandises imprimées.

Le 12 juillet, Esker Harmor et Harold Nyman partent pour Hirdobaan avec l'*Ormigo*, prévu pour être le nouveau navire amiral de Sheremdoc et volé sur un chantier de Ferrol. Accompagnés par 260 autres vaisseaux, ils se dirigent d'abord vers la station Coma-1 pour se procurer des marchandises d'échange pour les Hamameschs. Ils ne trouvent que des entrepôts vides, la flotte d'Adams s'étant déjà servie le 10 octobre. Harmor et Nyman réussissent à dépasser les vaisseaux d'Adams qui doit réparer le *Tankset* après la visite de Coma-3, et à piller Coma-4. Le 2 juin 1220, les deux flottes se retrouvent près de Coma-6 et pillent ensemble la station. Le *Basis*, qui atteint Coma-6 trois jours plus tard dans son vol de retour vers la Voie Lactée, ne trouve que quelques robots Androgynes.

Des 13 500 vaisseaux partis de la Voie Lactée en 1218, seuls 11 200 atteignent Hirdobaan au début de l'été 1220.

PERRY RHODAN N° 1751

Die Grenzländerstation

La station-frontière

Arndt Ellmer

mars 1995

Lors de son vol de retour du Grand Vide, le *Basis* passe par Coma-10 où la colonie des Androgynes et l'ancien équipage du *Kemoauc* prospèrent. Lors de la visite de Coma-9 Norman Glass qui cache son visage, défiguré par la maladie de Srekko, évite le contact direct avec les Galactiques. En raison de pannes répétées du propulseur métagrav et de son accumulateur gravitraf, le *Basis* se dirige vers Coma-6 le 5 juin 1220 pour changer des équipements. Là, les quelques robots Androgynes qui restent parlent du pillage par deux flottes venues de la Voie Lactée et reparties ensuite pour une base hamamesch à dix mille années-lumière. Les pièces de rechange ne pouvant être fabriquées à bord, les responsables du vaisseau décide de suivre les Galactiques inconnus vers Hirdobaan.

Les Intoxiqués de l'Empreinte menés par Homer G.Adams, Harold Nyman et Esker Horror attaquent les bases hamameschs situées aux limites d'Hirdobaan et, ne trouvant aucune marchandise imprimée, se dirigent vers la station-frontière *Schermott*.

En raison de la Paix d'Endredde, qui mit fin à la Guerre d'Olkheol, les Hamameschs ne peuvent quitter leurs Octants, qui couvrent chacun un huitième d'Hirdobaan. Les stations-frontières assurent l'échange de marchandises entre ces domaines commerciaux. Dans la station *Schermott* séjournent les représentants des divers peuples de la petite galaxie. Les Vakuta sont responsables de l'entretien. À la tête de la station *Schermott*, localisée à la périphérie extérieure d'Hirdobaan, à la frontière entre les Octants de Mereosch et Buragar, se trouve le Vakuta Phermi, le Maître de Camp.

Les Frontaliers affirmant ne rien savoir des marchandises imprimées, les plus de cinq cents vaisseaux galactiques attaquent, repoussent les croiseurs des Hamameschs qui doivent garantir la sécurité de la station et conquièrent *Schermott*. Tandis que les autres Intoxiqués recherchent en vain des marchandises hamameschs, Adams prend contact avec Phermi. À la question du Terranien, le Maître de Camp répond que Gomasch Endredde n'est connu que comme une légende et que son emplacement est aussi inconnu que celui des Maschtars. Il donne cependant à Adams l'indication qu'un convoi avec des marchandises particulières s'est rassemblé il y a quelque temps dans l'Octant de Jondoron.

Le 7 juin, le *Basis* atteint *Schermott* et oblige les Intoxiqués de l'Empreinte à évacuer la station-frontière. Tandis que le vaisseau porteur prend position près de *Schermott*, l'*Atlantis* suit la flotte des Intoxiqués vers l'Octant de Jondoron.

PERRY RHODAN N° 1752

Als Rebell geboren

Né rebelle

Hubert Haensel

mars 1995

En route pour l'Octant de Jondoron dans l'espoir de s'emparer de marchandises imprimées, le *Pandora*, le *Rimdan II* et le *Sans-Souci*, trois vaisseaux des Bandits de l'Empreinte, attaquent le *Stuuhr Nbltsgndpfrdbrms* qui récolte des cristaux d'étoile sur un astéroïde solitaire au milieu de l'Octant de Mereosch. Le prospecteur fuit vers Mommen, la troisième planète du système de Killam, pour faire réparer le vaisseau endommagé qu'il a loué à un Hamamesch de Jondoron. Peu après cela, les Bandits apparaissent aussi dans le système de Killam dans lequel sont rassemblés des vaisseaux hamameschs, nischdrich, stelzmakalies et patruskees. Les Bandits attaquent les installations de Mommen et fouillent les décharges dans lesquelles les Hamameschs ont déposé les déchets techniques. Le 9 juin 1220 NDG l'*Atlantis* qui a été repoussé du système de Debril et du monde commercial Meniem à cause des excès des Intoxiqués arrive avec Julian Tifflor, Ronald Tekener et Atlan et chasse les Bandits de l'Empreinte. Comme dédommagement Tekener laisse à *Nbltsgndpfrdbrms* qu'il appelle Bremse, quelques petits appareils techniques.

Atlan demande seulement des renseignements en contrepartie pour l'intervention. Gunion, le chef de Mommen, propose de l'amener au Prince-Marchand Adrom Cereas de Mereosch, qui réside sur Antantotas, la quatrième planète du système de Malaya. Le cargo *Chantom* avec lequel Atlan et Tekener quittent le 11 juin Mommen, doit soudain se diriger vers le monde agricole Porlock, où des machines agricoles défectueuses sont à réparer, une livraison d'urgence faisant défaut. Gunion explique que tous les appareils importants, ainsi que les commandes des vaisseaux spatiaux, sont scellés. Ils sont fabriqués et réparés au centre d'Hirdobaan qui n'est accessible par aucun habitant de la petite galaxie. Les livraisons doivent être récupérées seulement dans des stations de distribution déterminées. Beaucoup de bruits circulent sur la production mais seuls les Maschtars, et peut-être les Marchands, connaissent la vérité.

Peu après que l'atterrissage du *Chantom* sur Porlock, 43 vaisseaux des Crypers-Ambraux s'abattent sur la planète. Les pirates se trouvent sous le commandement du chef rebelle Coram-Till. Il a pris il y a plusieurs années son vaisseau amiral, le *Nikken*, aux Fermyyd, la

troupe de protection des Hamameschs. Les Crypers sont issus de Hamameschs qui ont été déportés sur un monde extrême, longtemps avant qu'Olkheol ne conquière presque entièrement Hirdobaan il y a 1200 ans. Quand le monde central d'Olkheol Pendregge explosa après l'atterrissage d'une troupe des Princes-Marchands et provoqua la chute du conquérant, dix milliards de Crypers étaient déjà établis sur des mondes différents d'Hirdobaan. Ils ne sont pas comme les Hamameschs liés par un code d'honneur à un Octant déterminé, mais en tant que parias ils doivent leur louer toute la technologie, en particulier les propulseurs de vaisseaux. Pendant les siècles de lutte contre cette oppression, les Crypers se divisèrent en plusieurs groupes dont une grande partie, en partie volontairement, en partie sous la pression des Hamameschs, émigrèrent dans la galaxie Queeneroch qui se trouve à 200 000 années-lumière d'Hirdobaan dans la direction de la Voie Lactée. Depuis ce temps-là les rebelles crypers qui sont considérés par leurs adversaires comme des pirates et des pilleurs, sont en lutte continuelle avec les Hamameschs. Comme chef des Crypers-Ambraux, Coram-Till s'efforçait jusqu'à présent en vain de réunir les sept groupes de résistance crypers contre l'ennemi commun. Un Nischdrich l'a informé dans l'Octant de Buragar que des machines modernes étaient disponibles sur Porlock. Le rebelle est déçu, certes, par le manque de butin attendu, mais il voit cependant en cela un signe de l'échec du système en apparence solide des Hamameschs. Atlan et Tekener éprouvent du respect devant Coram-Till mais il est cependant rempli de haine pour les Galactiques parce que son ami Phana-Corg a trouvé la mort dix années plus tôt avec l'équipage de 67 vaisseaux crypers sur Coma-6. Sur un reproche de l'Arkonide et du Terranien, il fait cesser toutes autres destructions et atrocités de ses partisans sur Porlock.

PERRY RHODAN N° 1753

Die Crypers

Les Crypers

Peter Terrid

mars 1995

Après avoir quitté Porlock avec le *Nikken*, Atlan et Ronald Tekener racontent à Coram-Till comment s'est passé l'anéantissement des Crypers près de Coma-6 d'après le rapport de Moïra. Le chef des rebelles monte à bord du croiseur *Maggon* avec les deux Galactiques et part pour la station-frontière *Kottatt* dirigée par le Maître de Camp Supérieur Chiltri. Le rebelle explique que les entrepôts de la station où les marchands stockent leurs marchandises sont scellés. Le sceau s'ouvre si un client fait une offre convenant au marchand. Les marchands n'augmentent pas trop leurs prix pour éviter une trop longue utilisation des entrepôts et une augmentation des taxes. Les conditions libérales sur *Kottatt* rappellent le monde franc Lepso à Tekener. Coram-Till veut interroger son informateur CynSom à cause

de la livraison qui n'a pas eu lieu sur Porlock. *Kottatt* semblant dangereuse, le Patruskee donne comme nouveau point de rendez-vous le système d'Immir où vit son propre informateur.

Quand une flotte de Bandits de l'Empreinte dirigée par le croiseur *Amphytrion* atteint *Kottatt*, Atlan comprend que Coram-Till a fixé un rendez-vous avec le commandant plohosiens Prak Morlan pour se procurer les propulseurs métagrav que les Bandits amènent en échange de marchandises imprimées.

Suite à un contact radio avec le Prince Adrom Cereas, Coram-Till apprend que l'*Atlantis* a quitté le système de Malaya. Le *Maggon* atterrit sur le monde cryper Llatru, la deuxième planète du soleil Immir. L'ambassadeur hamamesch Heroff, qui séjourne à la cour de la souveraine Nill-Ultra, une ancienne maîtresse de Coram-Till, se révèle être l'informateur de CynSom. Pressé par le rebelle, il déclare que la fourniture de technologie fait défaut depuis le 20 avril 1212, le jour du retour de la Voie Lactée de la caravane du Prince Jeschdean de Jondoron. Profitant d'un instant d'inattention, Heroff tire sur Coram-Till. Atlan prévient le chef rebelle à temps et le tir de l'Hamamesch tue CynSom. Heroff est tué par le compagnon de Coram-Till, Moin-Art. Coram-Till laisse partir les Bandits de l'Empreinte de Prak Morlan.

Faisant maintenant confiance en Coram-Till, Atlan et Tekener décident de l'accompagner dans sa galaxie d'origine, qui porte à la surprise d'Atlan le nom arcoana Queeneroch.

PERRY RHODAN N° 1754

Phantome auf Schimos

Fantômes sur Schimos

Susan Schwartz

avril 1995

En juin 1220, le *Tankset* atteint l'Octant de Jondoron qui ne s'est toujours pas relevé de la pression économique nécessaire pour équiper la caravane vers la Voie Lactée. Les Intoxiqués ne trouvent aucune marchandise imprimée mais Homer G.Adams apprend que le Prince-Marchand Jeschdean était responsable de l'organisation de la caravane. L'ancien chef de la Hanse n'étant pas prêt à utiliser la force contre les Hamameschs, l'Arkonide Ruva et le Rumalien Guroch Kan déclenchent une mutinerie qui est matée par Born Umkhete. Ruva meurt en empêchant Kan de tuer Adams. Après que les mutins aient été déposés sur une planète, le *Tankset* se dirige vers le monde résidentiel de Jeschdean Schimos, la quatrième planète du système de Carvere. Les Galactiques pénètrent dans le palais du prince hamamesch sous le couvert de leurs écrans déflecteurs. Adams, qui essaie d'impressionner Jeschdean en apparaissant comme un fantôme invisible, est démasqué par son esclave et conseillère Kamhele. La Sydorienne d'une taille de 2,12 mètres a un corps humanoïde gracile.

Posséder un Sydorien, peuple originaire de Queeneroch d'après les légendes, est un symbole de luxe chez les Hamameschs. Kamhele, qui s'est renseignée sur les Galactiques et parle l'intergalacte, raconte à Adams que son prince n'est pas le véritable initiateur de la caravane. Quand Jeschdean livra ses marchandises sur le monde-container Mezzan, une quantité double scellée lui fut retournée. Adams cite le Maschtar Jorror et Gomasch Endredde mais la Sydorienne refuse d'entendre et explique que Gomasch Endredde n'est qu'une légende dont on ne parle pas dans Hirdobaan. Une interdiction semblable existe pour le centre de la galaxie. Kamhele veut tenir les Galactiques à l'écart de Jeschdean mais son rival, le chancelier Ebbidim, amène involontairement les Intoxiqués sur la piste du Prince-Marchand terrifié qui a fui sur la lune Morva. Jeschdean révèle n'avoir été que l'exécutant de Jorror pour l'équipement de la caravane. Il craint plus une punition des Maschtars que la mort. Même après s'être retiré pour obtenir des informations, il peut apprendre aux Intoxiqués de l'Empreinte que les marchandises désirées seront bientôt livrées. Les Galactiques partent pour Mezzan en compagnie de Kamhele. Sur le monde désertique dépourvu d'atmosphère se trouvent les deux mille vaisseaux revenus de la Voie Lactée. Ils menacent d'attaquer le *Tankset* mais une voix ordonne par radio de cesser immédiatement les combats. Elle ordonne aux Galactiques de demeurer en orbite et explique qu'ils seront bientôt livrés.

PERRY RHODAN N° 1755

Die Fürstin und der Outlaw

La Princesse et le Bandit

Peter Griese

avril 1995

Quand elle apprend l'arrivée des Galactiques, Rani de Buragar, la Princesse-Marchande de l'Octant de Buragar, voit dans leur technologie l'occasion de devenir indépendante des objets scellés du centre d'Hirdobaan. Après consultation avec ses conseillers, en particulier Syncomp, un ordinateur syntronique non originaire d'Hirdobaan qu'elle a reçu de son père décédé, la Princesse invite les bandits Harold Nyman et Esker Harmor sur son monde résidentiel Garnach, la cinquième planète du soleil Vinousch. Les bandits, qui ont suivi son appel avec 178 vaisseaux, sont reçus avec honneur sur Garnach mais ne montrent aucun intérêt dans les marchandises proposées, dépourvues d'Empreinte. Ils dédaignent même le plus grand trésor de la Princesse, des artefacts en verre des Jaskills insectoïdes de la galaxie Offantol. Le Maître Marchand Vobbrech attire un groupe de Francs-Passeurs sur la planète-dépôt Quoox en promettant de livrer des marchandises imprimées. Il ne peut fuir la colère des Intoxiqués trompés qu'en abandonnant toutes ses marchandises.

Pour pouvoir retenir les bandits mécontents, Rani de Buragar affirme à Harmor pouvoir appeler un Maschtar dans les deux jours. Le bandit impatient enlève la Princesse dans

l'Ormigo et obtient les coordonnées du monde-container Jarjo. Rani explique qu'ils ne peuvent y aller avec *l'Ormigo*, aussi Horror et ses compagnons s'introduisent avec la Princesse dans le cargo *Gillon* qui transporte des appareils scellés défectueux vers Jarjo. Sur le monde-container dépourvu d'atmosphère, les bandits découvrent deux mille tours en forme d'entonnoir dont les installations de transmission et de chargement semblent être contrôlées par une structure discoïde de cinq kilomètres de diamètre. Les Intoxiqués ne trouvent pas de marchandises imprimées. Quand cinq cents vaisseaux des Fermyyd, les troupes de protection d'Hirdobaan, s'approchent de Jarjo, alertés par Syncomp, les bandits se sauvent dans *l'Ormigo* qui a suivi le *Gillon* avec deux cents autres unités et se dirige vers la zone interdite de 133 années-lumière de diamètre qui forme le centre de la galaxie. À la limite du secteur une force inconnue saisit les vaisseaux et les transporte dans un autre Octant par une sorte de transition.

PERRY RHODAN N° 1756

Herr der Milchstraße

Le Maître de la Voie Lactée

H.G. Francis

avril 1995

Dans le *Basis*, qui conserve sa position avec le *Paracelse* non loin de la station-frontière *Schermott*, les réclamations des Hamameschs qui désignent Perry Rhodan comme le « Maître de la Voie Lactée » s'accumulent et le rendent responsable des actions des Bandits de l'Empreinte. Le Cryper Knat-Oran transmet un message où Atlan raconte à Perry Rhodan que lui et Ronald Tekener accompagnent volontairement Coram-Till vers Queeneroch. Peu après, le Prince Moscher, un fils du Prince-Marchand Adrom Cereas de Mereosch, invite Rhodan au nom de son père sur le monde résidentiel Antantotas. Comme il menace aussi d'exécuter quatre mille bandits prisonniers dans le système de Malaya si aucun produit de haute technologie n'est livré en dédommagement. Rhodan, Reginald Bull, L'Emir et les Beausoleils partent avec *l'Atlantis* et le *Cimarron*. Les Hamameschs étudient dans le système de Malaya l'antique croiseur composite *Box-1719* avec lequel les quatre mille Galactiques sont venus dans Hirdobaan. La vie à la cour du Prince-Marchand est marquée par les intrigues et la méfiance. Pour mettre Rhodan sous pression, Adrom Cereas annonce publiquement que quelques bandits ont tué son fils préféré Klerin. Le Plophosien Arish Mantell doit être incinéré avec le corps du prince mais L'Emir sauve l'homme parvenu sur le vaisseau bioposi en recherchant son fils intoxiqué. Le mulot-castor découvre par télépathie que le véritable assassin a été payé par l'infothécaire Glentschirm qui veille jalousement avec ses novices sur d'innombrables documents et objets de la planète dans un labyrinthe sous le palais du Prince. Pour démasquer Glentschirm, L'Emir, Joseph Broussard Jr. et quelques Beausoleils

pénètrent dans l'infothèque. Le mulot-castor tombe sur des informations sur une caravane envoyée il y a des siècles de l'Octant de Mereosch montrant des parallèles évidents avec celle de la Voie Lactée, et une relique en forme d'haltère.

Quand le mulot-castor lui livre Glentschirm, Adrom Cereas le bannit de Mereosch. Les Hamameschs reçoivent des appareils réformés du stock des Galactiques et Rhodan fait amener les quatre mille bandits troublés sur le *Basis*.

PERRY RHODAN N° 1757

Endstation Tod

Terminus mort

Horst Hoffmann

avril 1995

Guidée par le *Circinus* de Stephan Origer, une escadrille de 368 vaisseaux bandits s'approche d'Hirdobaan. Croyant qu'il a voulu représenter son père Cynan Dow, Cyn Dow détruit le 15 juin 1220 un dessin de Samuel Nyrtii. Après les événements sur Misoma II Cyn Dow a séjourné dans une clinique sur la Terre où le parascientifique Gunnar de Bodem lui a expliqué que les visions de son père venaient de son propre inconscient. Peu avant la fermeture du bazar, Dow visita *Korombach*, devint un Intoxiqué de l'Empreinte et prit place à bord du *Circinus*. Le 16 juillet, l'esprit de Cynan Dow se manifeste une nouvelle fois et ordonne à son fils de le recréer. Il raconte que la mère de Cyn est morte depuis longtemps, avant que ses enfants ne naissent artificiellement. Cyn rejette son père. Quand deux Intoxiqués de l'Empreinte menacent de tuer l'équipage du *Circinus* en faisant chuter la température, car ils veulent s'emparer d'une chaloupe, Dow réussit à maîtriser ses forces paramentales et à arrêter les deux Bandits.

Dans le *Basis*, on essaie d'obtenir des informations sur Hirdobaan d'autres Intoxiqués de l'Empreinte ayant atteint la petite galaxie. Les nouveaux arrivants et ceux qui reviennent sont médicalement alimentés par les Etrusiens d'Arlo Rutan. Le 21 juin, les Intoxiqués du *Siamese Girl* confirment que l'haltère récupérée par L'Emir ne possède pas d'Empreinte psionique.

Le 24 juillet, l'escadre du *Circinus* atteint le *Basis*. Dow se déguise pour qu'on ne le reconnaisse pas. Sans se faire reconnaître, il rencontre sa sœur Cyta Dow. Le 26 juillet, le *Circinus* et ses vaisseaux accompagnateurs partent suivre Adams dans l'Octant de Jondoron. Nyrtii concentre sa soif artistique sur Cyn Dow et découvrent que deux consciences coexistent dans sa tête. Il finit par se jeter dans l'espace. Sur un dessin de Nyrtii, Dow voit en plus de deux chambres dessinées dans sa tête une troisième vide.

Après le départ du *Circinus*, Michael Rhodan reconnaît Cyn Dow sur un enregistrement et, connaissant son secret, part à la recherche de Cyta Dow qui semble avoir disparu.

Inconsciente, elle est entre les mains de preneurs d'otages mais elle est finalement libérée. Après son réveil, elle fredonne le même air que celui qui trotte dans la tête de son frère.

L'équipe de Cyrus Morgan réussit à décrypter les données découvertes sur Antantotas.

En 834 NDG, le Prince-Marchand Galavan de Mereosch envoie une caravane dans la galaxie Aquonia à vingt millions d'années-lumière. Quand elle revient seize ans plus tard, les Hamameschs sont fascinés par la technologie des haltères mais ils ne peuvent la déchiffrer. Cinq ans plus tard, une importante caravane part pour Aquonia. La technologie ramenée dans Hirdobaan après seize autres années est aussitôt amenée au centre de la galaxie. Des années plus tard, des millions d'Aquiniens insectoïdes intoxiqués suivent la caravane. Ils ne trouvent pas les marchandises ensorcelées dans Hirdobaan et disparaissent brusquement. Le successeur de Galavan, Rogenol, qui doit sa nomination à un Maschtar, récupère toutes les reliques technologiques de la Caravane d'Aquonia mais le trésorier de l'infothèque d'Antantotas protège en secret le avoir interdit.

PERRY RHODAN N° 1758

Der Maschinenmensch

L'homme-machine

Robert Feldhoff

mai 1995

Après son arrivée dans Hirdobaan, la flotte de bandits de Stomal Zystaan, dirigée par l'*Akonia*, pénètre directement dans l'Octant de Grencheck, le secteur le plus éloigné de la Voie Lactée. Pour forcer les puissants de la galaxie à réagir, l'ancienne amirale ordonne des actes de terrorisme. Teaser Kroom et Gyrengo découvrent sur Horrih, une planète proche de la station-frontière *Wetteg*, une statue d'un être rappelant un poisson et une méduse avec le nom Kschuschii. Dans un grand bassin rempli d'un fluide huileux, des Hamameschs utilisent une grue antigrav ayant appartenu aux Kschuschii. Porrnich, le Maître-Marchand de Horrih, alerte les Fermyyd mais Stomal Zystaan évite un affrontement avec les vaisseaux arc-en-ciel et ordonne un retrait immédiat. La flotte akonide terrorise plus de cinquante autres mondes.

D'antiques appareils kschuschii sont là aussi utilisés par les Hamameschs. Sur la planète Schoeer, les bandits découvrent qu'une flotte d'Unitaires intoxiqués par l'Empreinte se déchaîne aussi dans Grencheck. Le 31 juillet 1220, le Prince-Marchand Martosch de Grencheck, qui réside sur Kyschnoch, la quatrième planète du soleil Kys, remet à Stomal Zystaan les coordonnées du monde-container Torresch. Dans l'océan de ce monde aquatique flottent deux mille plates-formes de métal d'un diamètre de 9800 mètres et des constructions en forme d'entonnoir de mille mètres de haut. L'amirale menace par hypercom de détruire toutes les installations techniques de Torresch et réclame la livraison de marchandises

imprimées. Un inconnu donne par un code-symbole la date du 5 août et demande le nombre exact d'Intoxiqués.

Le 4 août, deux mille vaisseaux fermyyd entourent Torresch sans attaquer. Gyrengo et Teaser Kroom préparent leur fuite pendant ce temps. Avec ses bras qui semblent posséder leur propre vie et qui peuvent soigner comme tuer, le Tomopat enlève les petits détonateurs que Stomal Zystaan a installé dans le bandeau frontal du naïf homme-machine. Teaser Kroom ouvre le trésor de l'amirale et prend autant d'antidotes que lui et son compagnon ont besoin. Tandis que des phénomènes quintidimensionnels atteignent leur point culminant sur Torresch et les vaisseaux des bandits le 5 août, Gyrengo et Kroom quittent l'*Akonía* en secret. Une manœuvre incontrôlée amène leur *Gazelle* dans la couronne d'un soleil sans planète. Il est entouré de centaines d'antiques vaisseaux kschuschii qui forment des étoiles à six branches et sont remplis du fluide connu depuis Horrigh.

Gyrengo et l'homme-machine apprennent d'un ordinateur que les Kschuschii furent confrontés aux marchandises hamameschs dans leur galaxie Thooriol à trente millions d'années-lumière il y a huit cents ans et volèrent vers Hirdobaan en tant qu'Intoxiqués de l'Empreinte. Stomal Zystaan visite seule sur Torresch la plate-forme où trois containers avec 225 000 cubes imprimés se sont matérialisés.

PERRY RHODAN N° 1759

Die Outlaws von Unith

Les Bandits d'Unith

Hubert Haensel

mai 1995

Stomal Zystaan s'empare d'un cube imprimé et fait amener les trois containers dans un hangar de l'*Akonía*. Les robots reçoivent l'ordre de tuer sans pitié ceux qui s'approchent des marchandises imprimées. La mutinerie déclenchée par Jerem Jergesch, le Premier Pilote de l'*Oogar* force finalement l'ancienne amirale à distribuer les cubes.

Le croiseur *Tallmurr III* du Franc-Passeur Tallmurr, qui a détecté des activités de transmetteurs sur Torresch, est détruit par les Fermyyd sur la route du monde-container.

Le 8 août 1220, les croiseurs fermyyd s'approchent de la plate-forme de Torresch où se trouvent les vaisseaux akonides et le ferm-commandant Ko-Yoo-Temm inspecte l'*Akonía*. Impressionné par la technologie des Galactiques, Ko-Yoo-Temm exige deux vaisseaux. Les bandits devenus apathiques à cause des cubes imprimés remarquent à peine que les Fermyyd prennent à leur bord toute leur haute technologie et quittent finalement Torresch avec les vaisseaux akonides *Oogar* et *Morcam-Beert*. Après treize heures de séparation avec le reste

de la flotte, le système de contrôle installé par Stomal Zystaan devient soudain actif. Les deux croiseurs explosent, tuant de nombreux Fermyyd.

Les Bandits de l'Empreinte d'Unith, qui ont appris l'existence de Torresch grâce aux échanges radio des Hamameschs mais sont restés à l'extérieur du système, interviennent maintenant pour s'emparer des marchandises imprimées. Les vaisseaux unitaires sont anéantis par les Fermyyd. Seul le commandant Lissner peut fuir avec une chaloupe.

Ko-Yoo-Temm visite à nouveau l'*Akonia*, force Stomal Zystaan à lui donner le code du système de contrôle et à lui ouvrir son coffre-fort. Il tue ensuite l'ancienne amirale et laisse le code à l'officier terranien Grozzer. Les Fermyyd prennent le *Neeta* et le *Berkia* et restent en orbite de Torresch. Le 10 août on découvre que l'Akonide Scherkel, le deuxième officier de Stomal Zystaan, et trois autres membres d'équipage de l'*Akonia* sont introuvables.

PERRY RHODAN N° 1760

Verrat auf Ambraux

Trahison sur Ambraux

H.G. Francis

mai 1995

Le 4 juillet 1220, le *Nikken* atteint Queeneroch et atterrit sur la planète de Coram-Till, Ambraux. Erno-Regor, qui commande le navire-amiral de Caston-Pragama, le chef charismatique des Crypers-Solten, apparaît aussi. Il raconte à Coram-Till que Caston-Pragama veut rassembler tous les chefs crypers sur Connox pour réunir le peuple divisé. Le pacifiste Mello-Cam, chargé de l'administration d'Ambraux, prévient Coram-Till qu'Ammor-Res, le chef des Crypers-Corri, veut en profiter pour prendre la tête de tous les Crypers. Erno-Regor, qui est en secret au service d'Ammor-Res, essaie d'empoisonner Atlan et Ronald Tekener mais les puces-activateurs neutralisent les effets toxiques.

Pour discuter préalablement avec Caston-Pragama, Coram-Till se dirige vers la planète Jandrig au centre de Queeneroch où se trouve déjà le Cryper-Vista Assyn-Stey, ami du chef des Ambraux. Caston-Pragama porte un exosquelette développé par les Origiens, des sauriens dont les ancêtres vinrent autrefois dans Hirdobaan de la même façon que les Galactiques. Ils furent pillés par les Hamameschs et presque complètement exterminés. Les Crypers amenèrent les quelques survivants dans Queeneroch. Pouvant voir profondément dans la matière, ce sont des micro-techniciens de qualité. Atlan promet à Caston-Pragama un soutien technique mais le Cryper-Solten déclare ne pas pouvoir aider les Intoxiqués de l'Empreinte. Cela ne serait possible qu'au centre d'Hirdobaan où seuls les neufs Maschtars et peut-être les Fermyyd ont accès. Ce centre ayant pris le contrôle de tous les habitants

d'Hirdobaan, les Crypers émigrèrent autrefois de la petite galaxie. Coram-Till et Assyn-Stey se montrent prêts à accompagner Atlan et Tekener dans le centre isolé.

Avec l'aide d'un esclave origanien, Erno-Regor manipule les robots d'une ancienne station arachnoïde et les lance contre Caston-Pragama et ses interlocuteurs. Les deux Galactiques parviennent à arrêter l'attaque des machines. Tandis que Tekener amène le Cryper-Solten en sécurité, Atlan arrête Erno-Regor qui se suicide.

Le *Nikken* repart pour Syssod pour pénétrer dans le *Chasch*. Construit par les Arachnoïdes, le *Chasch* a un diamètre de cinq cents mètres et s'élève à mille cinq cent mètres. Au-dessous s'étire un labyrinthe de trois kilomètres de diamètre isolé de l'extérieur par un tuyau énergétique. Depuis sa découverte il y a trois siècles, les Crypers et les Origanien ont pu descendre jusqu'à un kilomètre et sont tombés sur des barrières d'énergie ne pouvant être franchies qu'avec un code particulier. Atlan et Tekener accompagnent Lecce-In, un Plongeur-Chasch. Il a découvert un antique symbole semblable à la lettre P. Quand Lecce-In disparaît en franchissant une barrière, l'Arkonide et le Terranien suivent une piste énergétique jusqu'à un système de commande qu'ils peuvent manipuler avec leurs SERUN. La barrière se dissout et libère l'accès à un tunnel. L'Origanien Soapa-Ra, qui se trouve avec les Galactiques, est projeté dans la grande salle du *Chasch* et perd la raison. Atlan et Tekener veulent poursuivre l'exploration du *Chasch* mais Coram-Till veut partir immédiatement pour Connox.

PERRY RHODAN N° 1761

Konferenz der Crypers

La conférence des Crypers

Peter Terrid

mai 1995

Le *Nikken* atterrit sur le monde désertique Connox près de l'oasis artificielle El-Eidan édifiée il y a longtemps par un peuple inconnu. Coram-Till apprend que le chef de la conspiration dirigée contre lui n'est pas Ammor-Res mais Dan-Sandin, le chef des Crypers-Sandin régis par un effrayant culte démoniaque. Tandis que Coram-Till et quelques chefs crypers mènent des premières discussions, Atlan et Ronald Tekener pénètrent dans les souterrains d'El-Eidan et rencontrent l'Agitateur Cecill-Ber qui les avertit aussi de Dan-Sandin. Les Agitateurs sont de petits Crypers presque aveugles qui descendent de prisonniers incarcérés il y a des siècles. Ils sont responsables de l'alimentation en eau de l'oasis.

Le dernier vaisseau à atterrir est le *Kazzan* de Dan-Sandin. Au lieu du mystérieux chef cryper, c'est son représentant qui apparaît, le Grand Prêtre Radam-Mech. Il déclare fonctionner en tant que Voix de Dan-Sandin. Quand Cecill-Ber veut informer Atlan et Tekener que le chef des Manglon, Eser-Furron, veut tuer Coram-Till en duel, il est lui même assassiné par une

flèche empoisonnée. Le 5 août 1220 les négociations commencent dans la grande salle sous dôme bâtie par les mystérieux constructeurs d'El-Eidan. Ammor-Res désigne les Crypers-Ambraux comme des traîtres car les Galactiques qui leur sont alliés échangent de la haute technologie contre des marchandises imprimées, renforçant ainsi les ennemis des Crypers. Le chef des Corri propose d'aborder les vaisseaux des Galactiques dès qu'ils auront reçu de nouvelles marchandises imprimées. Comme annoncé par Cecill-Ber, Eser-Furron provoque Coram-Till en duel. Après que le Cryper-Manglon ait trouvé la mort la conférence est dissoute et les délégations quittent Connox.

Dans l'Octant d'Ammach dans Hirdobaan, une voix conseille aux Bandits de l'Empreinte par radio de se diriger vers le monde-container Rixxo pour prendre réception de marchandises imprimées. En plus de l'*Ormigo* d'Esger Harmor et Harold Nyman et de nombreux autres vaisseaux, le *Tankset* d'Homer G.Adams rejoint Rixxo. Grâce à la Sydorienne Kamhele un contact est établi avec Halena Diza, la Chancelière du Prince-Marchand Clarven, qui assure la livraison proche de marchandises imprimées. Le *Tankset* et l'*Ormigo* atterrissent sur Rixxo et Adams trouve les marchandises promises dans un entrepôt.

Le *Nikken* de Coram-Till part aussi pour Rixxo. Ni le *Tankset* ni l'*Ormigo* ne réagissent à des appels radio. Une chaloupe qui se dirige vers le monde-container avec Atlan et Tekener est interceptée par des unités fermyyd. Atlan annonce par radio à Coram-Till que lui et Tekener doivent être emmenés sur Schingo mais les Fermyyd abordent aussi le *Nikken*. À la fin, le Mashtar Grirro remet à Atlan un cube imprimé, faisant de l'Arkonide un Intoxiqué.

PERRY RHODAN N° 1762

Vorstoß nach Schingo

A l'assaut de Schingo

Arndt Ellmer

juin 1995

L'afflux de malades de la Voie Lactée se tarit près de la station-frontière *Schermott*, où se trouve le *Basis*. On raconte que des marchandises imprimées sont apparues dans l'Octant de Grencheck. Coram-Till rejoint le *Basis* avec le *Vonau* d'Assyn-Stey et apporte à Perry Rhodan la nouvelle que les Fermyyd ont capturé Atlan et Ronald Tekener. Ils ont été amenés sur le monde carcéral Schingo. Pour ne pas aggraver les tensions entre les Hamameschs et les Galactiques, Rhodan veut négocier et part pour Clorech, le monde principal de l'Octant d'Ammach avec le *Montego Bay* et les croiseurs *Fellmer Lloyd*, *Amagorta* et *Lovely Boscyk*. Clarven, le Prince-Marchand d'Ammach, est un enfant de onze ans, venu sur le trône après la chute du vaisseau de son père, *Orchid*, dans le soleil. En fait, le Mashtar Grirro a provoqué cet accident après qu'*Orchid* ait pénétré trop loin dans les secrets d'Hirdobaan et soit tombé

en défaveur de Gomasch Endredde. Les affaires de gouvernement sont menées par l'ambitieuse Chancelière Halena Diza tandis que Clarven passe la majeure partie de son temps sur le monde fictif Shourachar. Halena Diza rejette Rhodan et ses compagnons en tant qu'alliés des Crypers mais le Sydorien Eiderlo amène le Terranien, son fils Michael et Coram-Till sur l'île résidentielle Seyullen où se trouve Clarven auprès d'un antique vaisseau. Dans la réalité virtuelle de Shourachar, le jeune Prince accorde aux Galactiques l'accès aux installations de Schingo.

Le *Montego Bay* et les vaisseaux qui l'accompagnent partent finalement pour Schingo, la seule planète du système de Demmyd. En raison de leurs connaissances et de leur supériorité technologique, Perry et Michael Rhodan peuvent y pénétrer avec deux troupes d'assaut protégées par des écrans défecteurs. Ils sont toutefois découverts par les Fermyyd. Les combats cessent quand Rhodan prend en otage Ten-Or-Too, le commandant de Schingo. Dans la cellule d'Atlan, Rhodan ne découvre qu'un cube dépourvu d'Empreinte. Ten-Or-Too explique que le divin Gomasch Endredde a pris avec lui l'Arkonide. Tekener a aussi disparu. Le 15 août 1220, les Galactiques libèrent Ten-Or-Too et se retirent sur le *Basis*.

PERRY RHODAN N° 1763

Würfel des Todes

Le cube de la mort

Horst Hoffmann

juin 1995

Quand il se hâte à l'aide d'un vaisseau avarié près de *Schermott* le 17 août 1220, Michael Rhodan trouve dix corps hamameschs cryoconservés. Le jour suivant, le fils de Michael Rhodan observe que Cyta Dow reconnaît le visage de son frère Cyrn, bien qu'elle ne l'ait jamais connu. Pourtant tous deux sont nés artificiellement en même temps. Peu avant que leur père ne détruise leur planète d'origine, de même que Gorontoga et d'autres mondes, avec la puissance de son esprit, les deux enfants, dont l'origine est connue de Homer G.Adams et Michael Rhodan, furent récupérés par des spécialistes de la Hanse et séparés.

Teaser Kroom et Gyrengo atteignent le *Basis* et parlent des événements sur le monde-conteneur Torresch. Reginald Bull part aussitôt avec le *Cimarron* pour l'Octant de Grencheck. Bull et une équipe franchissent avec la *Gazelle Gibbon* le blocus des Fermyyd et atterrissent sur Torresch. Seuls des non-humanoïdes subsistent à bord des vaisseaux akonides. Ils sont complètement sous l'emprise de leurs cubes imprimés qui ont déjà perdu une partie de leur force d'attraction. Il ne reste de l'équipage humain que des cubes ayant perdu leur Empreinte. Bien qu'ils aient déjà abattu dix-huit sondes-robots du *Gibbon*, les Fermyyd laissent les six Galactiques pénétrer dans l'*Akonion*. Ils obtiennent d'un syntron d'autres informations sur ce

qui s'est passé sur Torresch et apprennent que les Intoxiqués de l'Empreinte humanoïdes ont disparu le 10 août. Quand Bull et ses compagnons découvrent une cargaison de cubes chargés dans la cabine de Stomal Zystaan, ils tombent sous leur influence.

Les chercheurs à bord du *Paracelse* découvrent une affinité entre les émissions cérébrales des Hamameschs et des Bleus. Il semble bien s'agir de la cause de l'immunité des deux races à l'Empreinte psionique.

Le même jour, des containers avec des cubes imprimés se matérialisent sur les huit mondes-containers. Ils sont amenés à bord des vaisseaux fermyyd. Les flottes hamameschs érigent en toute hâte des bazars. Tandis que les Intoxiqués de l'Empreinte sont invités par radio à venir échanger des marchandises imprimées contre de la haute technologie, les Fermyyd livrent les cubes dans les bazars.

PERRY RHODAN N° 1764

Jagd nach dem Glück

A la recherche du bonheur

Horst Hoffmann

juin 1995

Après l'appel des Hamameschs, Perry Rhodan part avec l'*Atlantis* pour le monde-container Torresch. En menaçant de fermer les bazars au moindre incident, les Hamameschs empêchent une ruée incontrôlée des Intoxiqués de l'Empreinte. Les combats menés par les Bandits pour obtenir de la haute technologie se révèlent inutiles, chaque Intoxiqué recevant un cube imprimé quel que soit son apport. Le 23 août, Rhodan part vers l'escadre fermyyd avec un petit véhicule et demande où sont les Intoxiqués mais ne reçoit aucune réponse. L'Emir réussit à se téléporter dans un des vaisseaux avec Alaska Saedelaere. Les Fermyyd, qui n'ont pas de planète, habitent dans ces vaisseaux et s'y reproduisent. L'intérieur du croiseur donne l'impression d'être origine organique avec ses galeries et ses couloirs irréguliers. L'environnement est compatible avec celui dans lequel les Fermyyd vivaient avant que la Divinité Argentée du centre de l'univers les appelle à elle et leurs offre leurs vaisseaux. Le ferm-commandant Yoo-Zon-Karr attend des conseils techniques de la planète Roenderveen pour les problèmes prévisibles avec les vaisseaux des Bandits. Les Fermyyd découvrent la présence d'intrus à bord. Avant de revenir avec L'Emir sur l'*Atlantis*, Saedelaere parvient à s'emparer des coordonnées de Roenderveen.

Reginald Bull et ses compagnons repartent de Torresch avec le *Gibbon* à destination de l'*Atlantis*. Ils parlent des vaisseaux akonides abandonnés et se montrent par la suite apathiques. Le *Circinus* fait partie des vaisseaux bandits qui se dirigent le 21 août vers le monde-container Jarjo, la seule planète du soleil Hypro. À bord, Cyrn Dow dessine

continuellement le portrait d'une jeune femme inconnue. Après avoir reçu un cube imprimé, Dow sent que cette femme, sa sœur Cyta, est incluse dans la troisième chambre de son crâne sur le dessin de Samuel Nyrtii. Le corps émacié et inerte de Cyta Dow est découvert sur le *Basis* et cryogénisé. Après avoir fourni sans rétribution des cubes imprimés aux Intoxiqués du *Paracelse* et du *Siamese Girl*, les Hamameschs démontent les bazars. Ils sont transformés en de nombreuses cellules de transport qui sont amenées derrière un champ isolant du monde-container. L'Emir découvre que Bull est aussi sous l'emprise d'un cube. Peu après, le Terranien disparaît en présence du mulot-castor.

PERRY RHODAN N° 1765

Der Imprint-Faktor

Le facteur Empreinte

Susan Schwartz

juin 1995

Un des Intoxiqués de l'Empreinte qui se rendent sur Torresch avec un croiseur du *Basis* pour recevoir des cubes imprimés est le Chatoyant de Gombar, un humanoïde dont la peau très sensible change continuellement de couleur.

L'Emir et Alaska Saedelaere partent le 26 août 1220 pour Roenderveen avec un autre croiseur tandis que Myles Kantor et ses collaborateurs atterrissent avec une *Gazelle* sur Torresch pour étudier la technique de scellage du monde-container. Dès qu'un sceau est brisé l'appareil s'autodétruit.

Treize heures et une minute après leur disparition, Reginald Bull et ses compagnons se retrouvent sur le *Cimarron*, profondément inconscients. Ils redisparaissent après à nouveau 13 heures et une minute. Pour Myles Kantor, la cause de l'effet d'oscillation auquel sont soumis les six sauteurs de phase est le fait qu'ils n'ont reçu que l'Empreinte d'Hirdobaan contrairement aux autres Intoxiqués. Peu avant leur quatrième dématérialisation, Indra Priatar Jonos montre des signes de réveil. Comme c'est un cadavre avec le torse carbonisé qui revient plus tard, cela montre que les sauteurs de phase se matérialisent dans un autre lieu dans la période d'absence. Bull et ses quatre compagnons sont équipés de SERUN qui restent toutefois sur place lors de leur dématérialisation suivante.

Avant que Florence Bordermoore, la commandante du *Siamese Girl*, ne fasse livrer les cubes imprimés aux Intoxiqués du navire-hôpital, Ayolü Metül découvrent que les cubes ont une Empreinte psionique 56,6 fois plus forte que celle des marchandises distribuées dans la Voie Lactée.

L'Emir et Saedelaere atteignent Roenderveen, la planète intérieure d'une géante bleue dans l'Octant d'Omgenoch. En suivant un vaisseau des Stelzmakalies, les deux porteurs

d'activateurs franchissent dans une *Gazelle* l'anneau des quatre cents navires bloquant Roenderveen. Lors de leurs reconnaissances, ils découvrent que les Fermyyd veulent démonter le *Neeta* et le *Berkia* pour comprendre la technologie galactique. Les galactiques apprennent d'une discussion entre le Fermyyd de haut rang Si-Xaal-Dagg et un subordonné que les créatures félines ont pour mission de démonter les vaisseaux des Bandits et de les envoyer via les mondes-containers vers un but inconnu dès que Gomasch Endredde aura récupéré les Intoxiqués. Pour que la technologie de propulsion et des armes ne tombe pas entre leurs mains, L'Emir et ses compagnons font exploser les deux vaisseaux. Ils quittent ensuite Roenderveen et retournent sur le *Cimarron*.

Sur Schingo, les Fermyyd confus voient Ronald Tekener et Atlan réapparaître dans leurs cellules.

PERRY RHODAN N° 1766

Phasenspringer

Les sauteurs de phase

Arndt Ellmer

juin 1995

Pour mettre fin à son oscillation constante, Perry Rhodan fait emmener le cadavre d'Indra Priatar Jonos par des robots le 3 septembre 1220. Le jour suivant, le Terranien part avec l'*Atlantis* et les croiseurs FON-CR-8, FON-CR-12 et FON-CR-15 pour Schingo afin de mettre Atlan et Ronald Tekener en sécurité. Le ferm-commandant Ten-Or-Too a dû entre-temps affronter une révolte des Crypers incarcérés aidés par des inconnus.

En raison de leur supériorité technologique, Rhodan et Alaska Saedelaere peuvent pénétrer sans grandes difficultés dans les cellules d'Atlan et Tekener et amener les deux sauteurs de phase sur l'*Atlantis*. L'exopsychologue arkonide Danvar Solg tombe entre les mains des Fermyyd. Tandis que les vaisseaux galactiques retournent vers le *Basis*, Atlan et Tekener disparaissent à nouveau. Ils se rematérialisent après 13 heures et 1 minute dans leurs cellules sur Schingo, où ils se sont dématérialisés pour la première fois.

Tandis que Dao-Lin-H'ay est en route dans l'Octant de Perm avec le *Njala*, Rhodan revient avec l'*Atlantis* et une petite flotte sur Schingo. Les Fermyyd ayant prévu une nouvelle attaque des Galactiques, le secteur autour des cellules d'Atlan et Tekener est protégé par de puissants écrans d'énergie. L'Emir, Icho Tolot, les sœurs Vandemar, les Etrusiens d'Arlo Rutan et les Arkonides de l'*Atlantis* affrontent une solide résistance. Un Sourvant désactive alors les projecteurs d'écran. En échange, les Sourvants veulent être amenés sur une base de leur peuple dans le secteur d'Ammach. Les Galactiques parviennent à maintenir deux têtes de pont protégées par des écrans paratroniques jusqu'au soir du 10 septembre. Danvar Solg

retrouve ses compagnons et raconte que Ten-Or-Too est déconcerté et qu'il attend des ordres de Grirro, le Maschtar de l'Octant d'Ammach. Une étude médicale montre qu'Atlan a pris de la nourriture peu avant. Rhodan donne l'instruction d'utiliser toute agitation intérieure pour le réveiller.

PERRY RHODAN N° 1767

Einsatz der Kartanin

L'action des Kartaniens

Peter Griese

juillet 1995

Tandis que Perry Rhodan et ses compagnons se lancent à l'assaut de Schingo, Dao-Lin-H'ay entreprend des vols de reconnaissance dans les Octants de Perm et Mereosch avec le *Njala*. Dans les 2089 vaisseaux bandits en orbite autour de Zuff, le monde-container de Mereosch, la Kartanienne découvre un seul survivant, le Topside Kirkik-Tai.

Le jour suivant, le *Njala* revient sur le *Basis*. Myles Kantor annonce que le Tube-de-Hamiller n'est pas disponible pour analyser le mystère d'Hirdobaan. Il suppose que l'Immortel a désactivé Hamiller. Voltago n'offre non plus aucune aide, étant paralysé depuis le départ du Grand Vide. Coram-Till arrive avec son nouveau navire-amiral, le *Vengeance*, et annonce que le Prince-Marchand Adebis de Perm attend la visite d'un Maschtar sur son monde résidentiel Vendrai. En compagnie du chef cryper, Dao-Lin-H'ay se dirige vers le système de Gynish dont Vendrai est la troisième planète. Elle apprend que des enfants disparaissent fréquemment dans l'Octant de Perm. D'après des rumeurs des voleurs d'organes sont responsables. D'après d'autres explications, ils seraient sacrifiés par une secte de Gomasch Endredde ou enlevés par des cannibales. Adebis de Perm souffre de la fièvre des momies, aussi appelée *zyinn*. Le Prince vieillit prématurément. Les Maschtars répandraient cette maladie qui ne touche que les nobles hamameschs pour les rendre dépendant d'eux avec un antidote. La fièvre des momies étant apparue pour la première fois il y a deux cents ans après le retour d'une caravane d'une autre galaxie, censée être apportée par des étrangers, seuls des Hamameschs peuvent se poser sur Vendrai. Dao-Lin-H'ay prétend échanger Coram-Till contre des informations. Malgré le comportement hostile du Chancelier Jesh, la Kartanienne est accueillie amicalement par Adebis car elle ressemble aux Nizzers, des félins domestiques. L'*Owigorn*, le *Canaxu*, le *Trantar* et le *Noman*, quatre chaloupes du *Njala*, atterrissent sur Vendrai. Adebis se montre concerné par le sort des Intoxiqués de l'Empreinte disparus mais il affirme qu'il doit voir seul le Maschtar. En fixant une sonde sur Lan-Say, le Nizzer préféré du Prince, la Kartanienne obtient une représentation de la constellation projetée dans la suite vide du Maschtar dans le palais.

Ino Gisa de Perm, l'ancienne femme du Prince-Marchand, raconte à Dao-Lin-H'ay qu'elle est la fille d'Alsaddan, l'ancien Prince de Jondoron, et qu'elle a été mariée avec Adebis durant le « Défilé des Souverains » sur Borrengold. Alsaddan de Jondoron tomba peu après victime d'un mystérieux accident et remplacé par le faible Jeschdean. Sa fille fut déclarée comme une fausse couche et enlevée. Depuis, Adebis souffre de la fièvre des momies et dépend des Maschtars. Les dix-neuf autres enfants de la Princesse, qui se sent uniquement destinée à accoucher, sont tous des échecs.

Quand le Maschtar Kaiddan apparaît dans la suite le 15 septembre, Adebis lui présente Coram-Till prisonnier mais le Maschtar se contente de dire que le Souverain des Défilés qui a lieu normalement tous les six ans doit commencer au plus vite à cause des actions des Galactiques. Coram-Till doit être immédiatement exécuté. Quand Kaiddan tue brusquement Lan-Say et que Coram-Till se libère et attaque le Maschtar, il fuit à l'intérieur du palais et est finalement abattu par la Kartanienne. Les Hamameschs n'ayant pas remarqué la mort de Kaiddan, Dao-Lin-H'ay et ses compagnons reviennent avec le Cryper sur le *Basis*.

PERRY RHODAN N° 1768

Maschtaren sehen alles

Les Maaschtars voient tout

Ernst Vlcek

juillet 1995

L'école des Maschtars, qui se trouve d'après ses habitants dans le Domaine d'Endredde, le centre interdit d'Hirdobaan, est divisée en trois parties reliées entre elles par des transmetteurs. Jorror VII fait connaître la nouvelle choquante que Kaiddan II a été assassiné. Chacun des Maschtars, du nombre de neuf, est accompagné par trois opérobots. L'école comprend aussi les Kukondes qui gèrent l'école, les Pookiens qui servent de professeurs, les candidats assistants, les Perrels qui servent les Assistants et finalement les élèves d'âges différents qui ne connaissent pas leur origine. Seuls les Fassys méprisés qui accomplissent des travaux mineurs et sont psychologiquement conditionnés sont exclus. Gessis, un des trois Assistants de Kaiddan, encourage son Pessel Gedeon à participer à la lutte pour la succession mais Gedeon, qui se sent élu comme Maschtar, n'est pas décidé.

En l'an 1231 PEN, Kaiddan II donne au nouveau-né Gedeon le Pookien Logid avec la mission d'en faire quelqu'un de droit. Les années suivantes, Logid protège le jeune Hamamesch de la terreur des vieux étudiants et lui fait remplir des missions particulières. À 19 ans, Gedeon obtient l'accès à des données secrètes grâce à son confrère Sheltor. Il apprend aussi que son père, le jeune Prince-Marchand Adebis de Perm, n'obtint la main de la princesse Ino Gisa qu'en faisant croire à son père qu'il avait l'accord des Maschtars. Après sa lune de miel, Adebis

fut jugé pour ce crime envers Gomasch Endredde et tomba malade. Peu après, le Maschtar prit avec lui le fils d'Adebis. Pour empêcher une fuite d'informations, Gedeon pousse Sheltor à fuir vers la surface où il est arrêté par le Maschtar Grirro et tué.

Gedeon et Gessis sortent vainqueurs des épreuves où sont testées les personnalités des concurrents, Gedeon honnêtement et Gessis par diverses intrigues. Lors du duel final, Gessis l'emporte sur Gedeon mais Jorror l'empêche de tuer son adversaire. Gedeon comprend que les Maschtars savent depuis longtemps qu'il a trouvé un moyen de fuir et qu'il a vu les informations sur son père. Résigné, Logid lui explique que les Maschtars sont aussi des Hamameschs avec des erreurs et des faiblesses. Ils ne prennent pas les meilleurs avec eux mais seulement ceux qui se sentent prêts. Le Pookien est persuadé que Gomasch Endredde les jugera sévèrement. Gessis, qui a pris le nom de Kaiddan III, tue Logid et Gedeon.

PERRY RHODAN N° 1769

Endredde Bezirk

Le District d'Endredde

Robert Feldhoff

juillet 1995

Le 15 août 1220, Atlan, sous l'emprise du cube imprimé, perd conscience dans sa cellule sur Schingo. Il se réveille sur une autre planète près d'une construction en forme de disque de 80 mètres de diamètre dont les treize secteurs émettent des couleurs différentes. Aux alentours se trouvent de grands amas de pièces techniques. Un robot bleu et l'Akonide Thygerath, de la flotte de Stomal Zystaan, indiquent à Atlan un Conteur, une des colonnes argentées devant la cantine, le bâtiment où les Akonides dorment et sont nourris.

Le Conteur raconte qu'il y a des éternités le divin Gomasch Endredde fut rejeté de sa planète Merloath par des étrangers qui ont assassiné son peuple. Sa destinée, apporter la paix et la vie dans un univers en guerre, n'a pu être poursuivie. Il a fui vers Hirdobaan où est né le « Domaine d'Endredde » comme nouveau noyau de paix. Gomasch Endredde a formé 14 planètes, les Niveaux. On peut se déplacer d'un Niveau à l'autre par le carrousel distant servant de transmetteur, les différentes couleurs marquant les zones d'accès aux planètes. Seules les portes vers les Niveaux 13 et 14 sont depuis longtemps fermées. Les voyages à l'intérieur des Niveaux sont possibles par un réseau de carrousels régionaux. Près d'eux se trouvent toujours onze cantines et une tour-entonnoir qui protège l'accès aux gigantesques installations souterraines. Le Conteur raconte aussi qu'une perturbation a eu lieu sur le chemin de sauver l'univers et de le remplir d'une nouvelle vie. Le divin a disparu sans raison apparente. La mission des opérobots, dont il fait partie, est de ramener Gomasch Endredde

dans son Domaine. Les robots étant limités, Atlan et les autres doivent servir de « mécaniciens » en raison de leur créativité.

Après avoir mangé dans une cantine, Atlan perd à nouveau conscience et se réveille le 16 août devant Point Gomasch, le carrousel distant de Schrett, le Niveau 1. Il apprend que les opérrobots bleus n'effectuent que les tâches simples, les argentés sont équipés pour travailler dans le domaine microscopique et les rouges sont les organisateurs. Bien qu'il puisse échapper à la pression hypnotique omniprésente qui pousse les Akonides à travailler, l'Arkonide accompagne Thygerath sur son lieu de travail. Dans les souterrains remplis de gigantesques installations positroniques séparées par des écrans d'énergie, il observe le psycho-scientifique tenter de réparer une unité avec zèle mais sans les connaissances nécessaires. Atlan perd à nouveau connaissance et se retrouve devant le champ vert de Point Gomasch qui constitue l'accès au Niveau 12, Mollen. Il n'a plus les affaires qu'il avait prises avec lui. Les jours suivants, il filme ses disparitions et apparitions avec un holo-projecteur et découvre qu'il se dématérialise chaque fois après 13 heures et 1 minute, et qu'il se retrouve au carrousel après le même délai. Il visite les autres Niveaux. Tous ont une température de 16,6 °C, une gravité de 1,2 g et les techno-déchets caractéristiques près des carrousels. Dans l'atmosphère de Zonder-Myry, le Niveau 6, flottent des ateliers vivants où des opérrobots installent les sceaux pour les vaisseaux d'Hirdobaan. Sur Zimbag, le Niveau 3, existent des usines similaires. Atlan est témoin de la fréquence des tremblements de terre.

Le 5 septembre, Atlan pénètre dans l'étape supérieur protégé d'une cantine et découvre dans son atmosphère refroidie des machines qui semblent responsables de la nourriture et de l'influence hypnotique. À l'instant où l'Arkonide pénètre dans la crypte vide sur le toit de la cantine, d'innombrables marchandises de haute technologie venues de la Voie Lactée se matérialisent et des nuées d'humains angoissés quittent le carrousel distant, entourés de milliers d'opérrobots.

PERRY RHODAN N° 1770

Endreddes Gesetz

La loi d'Endredde

Robert Feldhoff

juillet 1995

Le 25 août 1220 Reginald Bull, Indra Priatar Jonos et Fink Petticul se matérialisent pour la première fois près de Fly-Away, le carrousel distant du Niveau 6, Zonder-Myry. Ils s'informent sur le Domaine d'Endredde, comprennent qu'ils apparaîtront toujours près de Fly-Away après les phases de disparition et commencent à explorer les douze Niveaux accessibles. Bull essaie d'attirer l'attention sur lui par des graffitis sur les tours-entonnoirs.

Près du carrousel distant de Zonder-Myry, Indra Priatar Jones attire un opérobot bleu dans un piège, l'ouvre et obtient des informations de son unité de commande.

Suite à son appel au secours d'innombrables opérobots se rassemblent, détruisent la machine démantelée et poursuivent Indra Priatar Jones. Reginald Bull ne trouve que son cadavre carbonisé. Au même moment arrive Atlan qu'un graffiti de Bull a mené à Fly-Away. Les deux amis récupèrent un petit syntron avec les indications d'Indra et enterrent le corps à Seggen-Nest, le carrousel distant de la planète Deffel, le Niveau 5. Les jours suivants Bull, Petticul et l'Arkonide voient que des Galactiques, les Techno-prophètes, ont rassemblé beaucoup de personnes autour d'eux et les guident pour des opérations précises. Parmi les plus importants se trouve l'Akonide Thygerath sur Mollen. Pour ramener les Galactiques à la raison, Atlan et ses deux compagnons fondent le mouvement Anti-Endredde. Ils n'ont aucun succès mais découvrent lors de leur campagne Belavar Siems, Dino Gonkers et Fherll Checkert. Les six Galactiques s'aperçoivent que les Niveaux subissent des séismes avec un décalage d'une heure tandis que les appareils réparés par les Galactiques sont amenés au contraire au carrousel du Domaine en peu de temps. Sur Pattrido, le Niveau 10, Atlan et Bull construisent un glisseur. Le 15 septembre, Atlan entreprend le premier vol. Un séisme projette la machine dans la mer. L'Arkonide souffre d'innombrables fractures et de lourdes blessures internes.

Julian Tifflor et Myles Kantor arrivent à Schingo avec le *Persée*. Peu de temps plus tard, Dao-Lin-H'ay apporte des photos des constellations de la suite des Maschtars de Vendrai. L'ancienne Voica entreprend une action avec huit de ses guerrières pour prendre en otage le ferm-commandant Ten-Or-Too pour être prêt en cas de nouvelles mesures des assiégeants. Les Kartaniennes sous-estiment les Fermmyd et seules Dao-Lin-H'ay et son lieutenant Ea-Tan-Tai reviennent vivantes.

Les sauteurs de phase sont surveillés avec attention durant leur phase Off, la période durant laquelle ils sont présents dans leur cellule, endormis. Quand Atlan se matérialise gravement blessé, les médecins s'efforcent de le rétablir. Le 15 septembre, Tekener apparaît dans sa cellule avec une brûlure au visage. Atlan ouvre pour la première fois les yeux le jour suivant, une minute avant le début de la phase On.

Le peu de temps lui suffit pour savoir qu'il se trouve sur Schingo.

Les jours suivants, Atlan parle du Domaine d'Endredde durant la phase Off. Il ne peut cependant pas identifier les constellations de la suite du Maschtar. Le 20 septembre, Coram-Till s'approche de Schingo avec le *Vengeance* et déclare avoir de nouvelles informations sur le « Défilé des Souverains ».

Der Tempel der Mondgöttin

Le temple de la déesse lunaire

H.G. Francis

août 1995

Le 21 septembre 1220, Perry Rhodan et son fils Michael se rendent à bord du *Vengeance*. Coram-Till raconte que les Princes-Marchands ont reçu des Maschtars l'ordre d'organiser au plus vite le Défilé des Souverains sur Borrengold. Les rebelles ambraux voulant en profiter pour capturer les huit princes hamameschs, le chef des rebelles demande l'aide des Galactiques. Perry Rhodan exige que tous les groupes de Crypers participent à l'opération. Voulant rester près des sauteurs de phase sur Schingo, il laisse à son fils la mission de négocier avec les rebelles.

Le *Vonau* d'Assyn-Stey et l'*Indikar* de Caston-Pragama se joignent au *Vengeance* et au *Montego Bay* qui se dirigent vers la cinquième planète de la géante rouge Maccha, Tanklott, un monde-oracle des Crypers-Sandin. Sous l'influence d'un brassard que les prêtres de Dan-Sandin lui ont remis par l'intermédiaire du technicien Connemas Djouston, Michael Rhodan reprend temporairement l'apparence et le comportement de Roi Danton. Coram-Till est rejeté par le Grand-Prêtre Radan-Mech mais quand Michael Rhodan parle de livrer des armes, les quatre vaisseaux reçoivent la mission d'atterrir.

En échange de la protection de Dan-Sandin, Radan-Mech exige que tous les groupes de Crypers mettent à disposition dans leur domaine une planète pour édifier un Temple de Sandin. À la surprise de Danton, les chefs crypers acceptent. Karan-Kan des Crypers-Eramor est prêt à laisser aux Crypers-Sandin la planète Syssod avec le *Chasch*. Les Crypers n'arrivent pas à s'entendre pour un commandement unique, mais Danton accepte de commander l'action contre Borrengold. Après que Michael Rhodan ait percé à jour la tentative de Radan-Mech de manipuler les Crypers, il force le Sandin à désactiver un rayonnement influençant les chefs crypers. Le Grand-Prêtre essaie finalement d'empoisonner les Crypers. Grâce à Michael Rhodan, l'attentat échoue. Le Terranien permet au Sandin de garder la face. Les intrigues menées pour affaiblir les autres Crypers ont pour effet de rassembler les chefs rebelles.

Michael Rhodan et Marfin Kinnor forcent le passage jusqu'à Dan-Sandin, tenu à l'écart par Radan-Mech. Le Cryper mortellement malade demande le pardon et fait promettre à Rhodan qu'il permettra à Radan-Mech de tenir vivante la légende de l'immortel Dan-Sandin.

Les Crypers rassemblent cent mille vaisseaux pour attaquer Hirdobaan.

Zug der Herrscher*Le Défilé des Souverains*

Hubert Haensel

août 1995

La peine de 45 jours de prison que le Stuuhr Nbltsgndpfrdbrms a dû purger pour les mauvaises conditions de location de son vaisseau, le *Krrzbrnf*, se termine sur Mommen. Profondément responsabilisé, le prospecteur malchanceux quitte le monde de recyclage. Après avoir été approvisionné par des Patruskees, Nbltsgndpfrdbrms apprend dans la station-frontière *Magganis* que Rani de Buragar prévoit une nouvelle expédition vers les Jaskills de la galaxie Offantol. Pour se joindre à l'opération, le Stuuhr se dirige vers Garnach, le monde résidentiel de l'Octant de Buragar. Rani de Buragar doit interrompre les préparatifs de l'expédition pour suivre l'appel des Maschtars. Lors de leur départ vers Borrengold, les Princes-Marchands essaient de s'impressionner mutuellement. Nbltsgndpfrdbrms fait aussi partie de la suite de la Princesse de l'Octant de Buragar.

La flotte des Crypers arrivent à la station-frontière *Schermott* et repart pour Schingo. De là, les Galactiques et les rebelles partent pour Borrengold. Le *Basis* prend aussi part à l'opération. Perry Rhodan reste avec l'*Atlantis*, le *Njala* et dix croiseurs à proximité des sauteurs de phase sur le monde fermyyd.

Sur Riau, la quatrième planète du soleil bleu Kaihina, le Mashtar Morran XL charge Karon d'Omgenoch de se charger de la sécurité de la planète Borrengold. Le Mashtar surprend Karon avec une de ses nombreuses maîtresses. La Chancelière Zirrin détourne la colère du Prince-Marchand sur la Sydorienne Deliga qui est ensuite exposée à des représailles continues. Fidèle à son devoir, le vaisseau de Karon, le *Krau*, se dirige vers les restes de la planète Pendregge, devenue un mémorial pour la paix déclarée sur la planète Borrengold. Il part ensuite pour le système de Riffa. Le lieu de rassemblement des Princes, l'Octogone, se situe au pôle sud de Borrengold. Chacune de ses huit parties est habitée par les délégations diplomatiques des Octants. Elles sont régulièrement changées lors du Défilé des Souverains. Lors du banquet d'honneur le 6 octobre 1220, les tensions entre les Princes-Marchands deviennent apparentes. Karon d'Omgenoch énerve tant Deliga que la Sydorienne tire sur lui et Zirrin. Au même moment, les Galactiques et les Crypers attaquent Borrengold et franchissent sans difficulté les défenses mises en place par les Fermyyd. Nbltsgndpfrdbrms, qui a appris à apprécier Deliga quand il s'est rendu sur sa planète d'origine Riau, aide la Sydorienne à fuir. Quand les Galactiques se préparent à atterrir, les huit Maschtars apparaissent dans l'Octodrome de l'Octogone. Un nouvel écran protecteur se forme au-dessus de l'Octogone et d'innombrables coupelles de tir sortent du sol pour ouvrir le feu sur les vaisseaux des assaillants.

Entscheidung auf Borrengold

Décision sur Borrengold

Hubert Haensel

août 1995

Tandis que les vaisseaux fermyyd attaquent les croiseurs des Galactiques et les Crypers, dix croiseurs du *Basis* et dix vaisseaux rebelles neutralisent les coupelles de tir et permettent à un commando dirigé par Arlo Rutan et Julian Tiffloor d'atterrir sur Borrengold. Grâce en particulier à l'action d'Icho Tolot, les Galactiques franchissent les différents dispositifs de défense de l'Octogone et capturent les sept Princes-Marchands. Les souverains ne savent pourtant rien du sort des Intoxiqués de l'Empreinte disparus. Ron-Er-Kan, le commandant des Fermyyd, conclut un cessez-le-feu avec Michael Rhodan le 7 octobre 1220 pour sauver la vie des Princes-Marchands.

Les Galactiques empruntent un puits antigrav par lequel les Maschtars se sont retirés et pénètrent dans une installation souterraine où sont formés les assistants des Maschtars. Les nombreux Hamameschs qui s'y trouvent peuvent presque tous fuir par un transmetteur.

Deliga en fuite trouve refuge chez les Skatas, le indigènes de Borrengold qui vivent à l'âge de pierre mais elle est arrêtée par le Mashtar Morran et exécutée. Pour assurer la retraite de Morran, quatre vaisseaux fermyyd s'abattent sur la planète et protègent une coupelle de tir constituant l'accès à une deuxième station subplanétaire. Nbltsgndpfrdbrms ayant attiré leur attention sur Deliga et Morran, les Galactiques s'empare de l'aile est de l'installation avant l'arrivée du Mashtar. Morran se dirige vers l'aile est. Bien que les Fermyyd essaient de retenir les Galactiques avec un deuxième commando, Tolot parvient à s'emparer de Morran dans la salle des transmetteurs de l'aile ouest avant que le Mashtar ne puisse rejoindre ses compagnons sur Tampir.

Der Weg des Smilers

La voix du Smiler

Peter Griese

août 1995

Ronald Tekener se matérialise toujours dans le carrousel distant du Niveau 12, la planète Bagotta couverte de bois de cristal. Il apprend de Born Umkhete que Homer G.Adams, Harold Nyman et Esker Horror se trouvent sur le Niveau 3, Zimbag. Ils auraient développé une hyperactivité et appartiennent aux Damnés du Travail qui forme le troisième grand groupe d'anciens Intoxiqués de l'Empreinte après les Techno-prophètes et les travailleurs errants voyageant de Niveau en Niveau.

Tekener arrive sur Zimbag par le carrousel distant Hadès et rencontre Adams dans le secteur le plus profond des installations souterraines. L'ancien chef de la Hanse, qui a rassemblé un groupe de trente personnes avec Horror et Nyman, voit dans le défaut central du Domaine d'Endredde la source des séismes frappant régulièrement les Niveaux. Son origine se situant à l'intérieur de la planète, le groupe d'Adams s'efforce de pénétrer dans les étages inférieurs protégés par des champs de force, aidés par les Opérateurs. Les Damnés du Travail ont déjà désactivé deux barrières. Les antiques machines défectueuses sont traitées par des agglomérats en forme de gouttes, couleur bronze. Leurs éléments quasi organiques peuvent se régénérer. On parle de technologie évolutive. Nyman croit se rappeler avoir vu de tels agglomérats quand il disparut dans NGC 4793 lors de la première expédition Coma. Il est aussi certain d'avoir entendu le nom Gomasch Endredde avant la rencontre avec le Somien sur Lokvorth.

Adams ne croit pas Tekener quand il lui parle de ses régulières disparitions inexplicables. Pensant que le Smiler cherche par ces déclarations à échapper à sa tâche, il le fait arrêter par des opérobots lors de son apparition suivante sur le Niveau 12. Le mutant Baniffée, originaire de la planète Stup, est capable de changer son apparence. Prenant la forme de Tekener, il l'aide à fuir. Tekener est toutefois blessé au visage par le tir radiant d'un opérobot. Quand il se matérialise par la suite dans le carrousel distant de Bagotta, sa blessure a été traitée médicalement. Après la matérialisation suivante, il trouve dans sa combinaison une invitation de Dao-Lin-H'ay pour retrouver Atlan dans le carrousel distant Schrett. Tekener loupe l'Arkonide de peu mais il lui fait parvenir des informations sur lui et sur le projet d'Adams par la Ferrolienne Amiko. Il rencontre finalement Atlan, Reginald Bull et Fink Petticul deux jours plus tard, le 14 octobre 1220, près du carrousel distant Hadès. Ayant remarqué le phénomène des sauteurs de phase, les opérobots enferment régulièrement Belavere Siems, Dino Gonkers et Fherll Checkert dans une tour-entonnoir du Niveau 7. Atlan et ses deux compagnons ont découvert un détecteur actif pouvant être utilisé contre les robots. Le Smiler apprend le sort des autres sauteurs de phase et des opérations des Galactiques sur Schingo, Vendrai et Borrengold.

Le *Montego Bay* amène le Mashtar Morran dans le système de Demmyd. Les sœurs Vandemar étudient l'emblème du Mashtar et découvrent un senseur comme un émetteur-récepteur. Il est protégé par un système d'autodestruction, tout comme le Maschthom. La ceinture complexe dispose d'un thermoradiant, d'un désintégrateur, des neuro-fouets, de systèmes de détection et d'un holoprojecteur. Bien que Morran refuse toute coopération avec les Galactiques et demeure en transe, L'Emir perçoit dans ses pensées que les Maschtars, recrutés parmi les enfants hamameschs enlevés, sont persuadés que Gomasch Endredde vit au centre d'Hirdobaan dont ils se considèrent les incarnations. Les Maschtars, qui se considèrent comme les « Grands-Prêtres de la Paix de Pendregge », n'ont aucun moyen de

communication avec Gomasch Endredde. Le mulot-castor découvre aussi que les Maschtars, qui ne peuvent pénétrer dans le Domaine d'Endredde, se sont retirés sur la planète Tampir proche du monde-container Bodson.

Le même jour, Baniffée prend la forme de Tekener sur le Niveau 4 pour détourner deux Opéras argentés. Un Opérateur bleu tue le Stupo.

PERRY RHODAN N° 1775

Kommando Gnozal

Commando Gnozal

Susan Schwartz

août 1995

Les sauteurs de phase dans le Domaine d'Endredde étant de plus en plus en danger, Atlan demande à Perry Rhodan le 16 octobre 1220 de lui envoyer de l'aide grâce aux 48 cubes imprimés non utilisés. Dao-Lin-H'ay part aussitôt avec le *Njala* pour le système de Riffa où se trouve le *Siamese Girl* et emmène les cubes. Arlo Rutan et d'autres membres d'équipage des vaisseaux galactiques stationnés près de Borrengold se montrent aussitôt volontaires. Quatre équipes de dix sont formées. Aktet Pfest donne à tout le commando le nom Gnozal en honneur d'Atlan. Après avoir été instruits des conditions dans le Domaine d'Endredde par Atlan, les quarante volontaires reçoivent leurs cubes imprimés.

Durant sa phase On, Atlan rencontre sur Zimbag le Chatoyant de Gombar qui se sent menacé de famine dans le Domaine d'Endredde et jure à l'Arkonide de combattre de toutes ses forces pour regagner la liberté. Atlan, Reginald Bull et les autres sauteurs de phase se font reconnaître auprès de Homer G.Adams. L'ancien chef de la Hanse croit Ronald Tekener quand il lui dit être soumis à un effet d'oscillation car il n'a reçu qu'une Empreinte mais il persiste à vouloir aider Gomasch Endredde. Il raconte que Harold Nyman a été contacté par Gomasch Endredde lors de la première expédition Coma, et il est persuadé que Gomasch Endredde a reconnu alors le potentiel technologique des Galactiques. Adams se met en colère quand il apprend la venue d'autres sauteurs de phase car il croit qu'il va perdre ainsi la confiance de Gomasch Endredde. Lors de leur apparition suivante le 22 octobre, Atlan, Bull, Tekener et leurs compagnons sont capturés par des opérrobots devant le carrousel distant. Les membres du commando Gnozal oscillant de façon synchrone avec les premiers sauteurs de phase, le groupe matérialisé sur le Niveau 5, Deffert, peut libérer Tekener sur Bagotta et rejoindre Zimbag avec lui. Deux autres groupes s'y trouvent. Les Etrusiens d'Arlo Rutan se matérialisent dans le carrousel distant Œil Sorcier sur Pattrido, le Niveau 10, libèrent Bull et Fink Petticul et se rendent ensuite sur Zimbag.

Les sauteurs de phase rendent visite à Adams mais doivent se retirer, le chef de la Hanse fanatisé appelant à l'aide un grand nombre d'Opérateurs. Les picosyns des SERUN des sauteurs de phase montrent des signes de dysfonctionnement. Le Chatoyant raconte à Atlan qu'Adams a réussi à créer une faille dans l'écran protecteur isolant les régions inférieures du Niveau avec l'aide de l'historien Hari Zeldegg. Zeldegg se montre pourtant confus et ne peut donner l'emplacement exact de la faille.

PERRY RHODAN N° 1776

Endredes Unterwelt

Les souterrains d'Endredde

Peter Terrid

septembre 1995

Après chaque nouvelle matérialisation dans le Domaine d'Endredde, les sauteurs de phase doivent s'opposer à des opérobots. Ceux-ci essaient d'encercler les carrousels distants d'où surgissent toujours les sauteurs de phase. Atlan, Ronald Tekener, Reginald Bull et les membres du commando Gnozal pénètrent dans les profondeurs de Zimbag. Atlan donne le nom vario-métal au matériau couleur bronze aux structures organiques. À la recherche du passage utilisé par Homer G.Adams pour atteindre la Plaine de l'Evolution, les sauteurs de phase tombent sur le Plophosien Stiffelio Ghorun qui appartient au groupe de l'ancien chef de la Hanse. Angoissé, il les prévient des terreurs qui guettent dans le sous-sol d'Endredde. Peu après la découverte de l'accès à la Plaine de l'Evolution par Kentok Mirkom, les sauteurs de phase sont à nouveau projetés dans le système de Demmyd par l'effet d'oscillation.

Lors du séjour suivant dans le Domaine d'Endredde, Atlan et ses compagnons pénètrent dans la Plaine de l'Evolution dont les salles ressemblent à l'intérieur d'un organisme à cause du vario-métal. Ils trouvent les corps inconscients de Homer G.Adams, Esker Horror, Harold Nyman et six autres Galactiques et les amènent dans le secteur de l'antique technologie avant d'être rejetés dans le système de Demmyd.

Quand ils reviennent sur Zimbag, Adams a retrouvé connaissance et parle de créatures se déplaçant dans le vario-métal. Lui et ses compagnons ont fui devant elles. Nyman leur a donné le nom Pounders en souvenir de l'ancien symbole de la livre anglaise. Voyant son travail pour Gomasch Endredde menacé par le commando Gnozal, Adams s'enfuit peu avant le saut de phase suivant vers le système de Demmyd.

Treize heures plus tard, les sauteurs de phase pénètrent à nouveau sur la Plaine de l'Evolution, guidés par Horror. Atlan, Tekener, Arlo Rutan et d'autres tombent dans un piège, un chaudron rempli de vario-métal. L'effet d'oscillation les sauve à temps. Les précieux SERUN qu'Atlan et Tekener ont récupéré restent cependant sur place.

Les sauteurs de phase explorent une autre fois la Plaine de l'Evolution avec Nyman qui a retrouvé la conscience. Nyman se rappelle être entré en contact avec les Pounders quand il arriva sur une Plaine de l'Evolution lors de la première expédition Coma. Les sauteurs de phase voient le corps d'un Pounder sortir d'une veine de vario-métal, et Atlan reconnaît un Origanien de la galaxie Queeneroch. Les Pounders tirent sur les Galactiques bloqués par du vario-métal, et Ariane Bentoff est tuée. Après qu'Atlan et ses compagnons aient vu Adams fusionner avec le mystérieux vario-métal, les attaques cessent et Nyman peut amener les sauteurs de phase au *Dachhat*, une centrale de la Plaine de l'Evolution. Les courants d'énergie pulsants sont interrompus à un endroit où un P stylisé est visible. Atlan se rappelle d'une image semblable dans le *Chasch* de la planète Syssod. L'Arkonide est persuadé que ce symbole est une clé et qu'en rassemblant les deux structures des flots d'énergie pourrait rendre toutes ses possibilités au vario-métal.

PERRY RHODAN N° 1777

Ende eines Unsterblichen

La fin d'un immortel

H.G. Francis

septembre 1995

Coram-Till et Icho Tolot parlent d'un mécontentement grandissant des Crypers et demandent à Perry Rhodan le soutien technique promis pour leur participation à la conquête de Borrengold. Après qu'Atlan ait parlé de la découverte du *Dachhat*, le chef ambraux et le Halutien partent avec L'Emir et les sœurs Vandemar dans le *Vengeance* et le *Haluta* pour Syssod afin de récupérer dans le *Chasch* le module manquant du *Dachhat*.

Sur la planète Syssod, dont les Crypers-Sandin se sont emparé, Radan-Mech pénètre en secret dans le *Chasch* pour prendre le rôle de Dan-Sandin. L'Origanien Ussi-Van donne à Radan-Mech un appareil du *Chasch* avec l'aide duquel le Grand-Prêtre peut se retirer dans une faille hyperspatiale. Quand le saurien rappelle à Radan-Mech sa promesse de laisser le *Chasch* à son peuple, le Cryper l'écrase avec sa masse monstrueuse. L'ancienne maîtresse de Radan-Mech, la voyante Alta-Anak, découvre le Grand-Prêtre devenu monstrueux mais elle est tuée par Sicnar. Elle a prophétisé qu'il tuerait un immortel.

Après deux jours de vol, le *Vengeance* et le *Haluta* atteignent Syssod. Malgré l'accueil des Crypers-Sandin, les arrivants pénètrent dans le *Chasch*. L'Emir prend contact avec les Origanien et s'adresse finalement à Radan-Mech. La discussion entre l'Ilt et le Grand-Prêtre étant relayée par un haut-parleur du monument, tous les Crypers-Sandin apprennent que le soi-disant immortel Dan-Sandin est mort. Radan-Mech abandonne son plan d'origine et décide de prendre officiellement la succession du mystérieux chef cryper et de faire du *Chasch*

le monument funéraire de Dan-Sandin. Malgré toutes les mesures des Crypers-Sandin, les sœurs Vandemar réussissent à vaincre les champs-miroirs bloquant les étages inférieurs du *Chasch*. Tolot parvient avec ses compagnons dans une installation ressemblant au *Dachhat* et prend le module recherché.

Voulant se renseigner sur leur parenté avec les Pounders, les Origaniens accompagnent les Galactiques dans leur retour vers Hirdobaan. Pour devenir un sauteur de phase, Tolot prend un cube imprimé avant le départ. Peu avant que le *Haluta* ne plonge dans l'hyperespace, les Galactiques observent un polygone de trois kilomètres de diamètre bidimensionnel dans l'espace.

PERRY RHODAN N° 1778

Die Pounder

Les Pounders

Arndt Ellmer

septembre 1995

Dans le système de Riffa, Ammor-Res et Daron-Kaimon, les chefs des Crypers-Corri et Manglon, réclament la récompense promise par Julian Tiffloor. Le porteur d'activateur essayant de les contenir, les deux groupes de rebelles partent avec leurs 357 unités pour le monde-container Briator pour s'emparer des 654 vaisseaux des Bandits. Tiffloor part aussitôt avec le *Persée* pour Schingo. Les Crypers tombent au-dessus de Briator sur trois vaisseaux hamameschs, démontent les croiseurs des Bandits et repoussent les vaisseaux fermyyd qui les protègent. Au dernier moment, Perry Rhodan, Michael Rhodan et Julian Tiffloor atteignent Briator avec le *Persée* et le *Montego Bay*, empêchant les rebelles de tuer les Hamameschs avec un coup de semonce. Rhodan force Ammor-Res et Daron-Kaimon à ramener les marchands captifs auprès de leurs congénères mais il donne l'ordre de remettre aux Crypers de la technologie galactique issue des réserves du *Basis*. Dans l'Octogone de Borrengold, les Galactiques érigent une imitation de Shourachar, le jeune Prince Clarven menaçant de mourir suite à la perte de son monde artificiel.

Des groupes isolés de sauteurs de phase explorent les étages inférieurs de Thorsen, Bagotta et Deffert. Ils découvrent la technologie déjà connue vieille de deux cent mille ans et tombent sur des Somiens, tombés victimes de l'Empreinte quand la caravane des Hamameschs utilisa les Portes d'Estartu. Alors que Homer G.Adams demeure disparu, Harold Nyman et Esker Horror aident les sauteurs de phase à pénétrer dans la zone du vario-métal. Des Pounders, ou des centres de contrôle comme le *Dachhat*, ne peuvent être découverts sur aucun des trois Niveaux.

Le 3 novembre 1220, le *Vengeance* et le *Haluta* reviennent de Queeneroch. Icho Tolot se rend sur Schingo, dans une cellule proche de celle d'Atlan. Les Origaniens Perro-Lew, Ser-Avan et Nivo-Cel reçoivent à leur demande trois cubes imprimés sur le *Siamese Girl*. Le 5 novembre, Tolot commence aussi à osciller et se matérialise en compagnie des Etrusiens d'Arlo Rutan sur Pattrido, le Niveau 10, avec le module du *Chasch*. Au début de la phase On suivante, Perro-Lew, Ser-Avan et Nivo-Cel apparaissent près du carrousel distant Hadès sur Zimbag. Leur apparition incite 47 Pounders à quitter le vario-métal. À l'intérieur du métal, les Pounders sont protégés des impulsions suggestives affectant les habitants du Domaine d'Endredde. Kharum-Theh raconte l'histoire de son peuple:

Après s'être occupé durant des centaines de millénaires des autres races de Llongaga, les Origaniens quittent leur planète Oregolen pour s'installer dans douze systèmes de l'amas Ballandyne et suivre le chemin de la félicité. Leurs douze planètes étant liées par un système de transport, les Faucilles, les Origaniens abandonnent l'aéronautique. Peu avant la mort du Vieux-Père Stato-Van, le premier président du conseil des douze planètes, des Hamameschs apparaissent et érigent des bazars. Quand ils les démontent par la suite, ils invitent les sauriens devenus dépendants de l'Empreinte à venir dans Hirdobaan. Des millions d'Origaniens, dont Kharum-Theh, le nouveau président du conseil, suivent l'appel des Marchands. Un des vaisseaux origaniens tombe victime des Crypers qui déposent son équipage sur une planète de Queeneroch. Les descendants de ces malades perdent le souvenir de l'Empreinte et reprennent plus tard contact avec les Crypers. Ils fondent des colonies dans NGC 4793. La majeure partie des Origaniens qui ont reçu des cubes imprimés dans Hirdobaan et sont parvenus sur les Niveaux du Domaine d'Endredde meurent en essayant de réparer l'antique technologie. Seuls 52 chercheurs parviennent à intégrer leur esprit dans le vario-métal sur Zimbag, analogue au système de transport de leur patrie. Cinq d'entre eux reviennent plus tard à la surface de Zimbag et sont éliminés par des opérrobots.

Kharum-Theh déclare que les Pounders ont testé Adams et l'ont trouvé conciliant. Il ne se trouve pourtant plus dans le vario-métal. Les Pounders ne savent rien de Gomasch Endredde. Ils parlent toutefois de la loi supérieure des Opérateurs: « *Tréogen ne doit pas être touché* ». Peu avant la fin de la phase Off, Tolot se réveille sur Schingo.

Tréogen

Tréogen

Horst Hoffmann

septembre 1995

Atlan et Icho Tolot, de retour sur Zimbag avec les autres sauteurs de phase le 7 novembre 1220, sont fascinés par l'idée de trouver Tréogen. Par provocation, Tolot déclare à des Opérateurs qu'il est venu pour toucher Tréogen et plonge les robots dans un état de profonde excitation. Dans le *Dachhat* le Halutien introduit le module à l'endroit adéquat. Les Cantines et les Conteurs du Niveau 3 deviennent contrôlables mais les sauteurs de phase s'aperçoivent qu'il existe une unité de contrôle subordonnée sur Pattrido, le Niveau 10.

Dix corvettes du *Basis* mesurent le Domaine d'Endredde de l'extérieur et obtiennent la position des mondes-niveaux.

Dans le sous-sol de Pattrido, les sauteurs de phase découvrent le 8 novembre de grandes zones détruites où le vario-métal semble mort. Au centre se trouve une bulle de cinquante mètres de long qui attire Tolot. Elle est remplie d'une matière laiteuse et a une température de -97 °C. La station de contrôle de Pattrido reçoit le nom *Dachhat II*. C'est une pièce de 80 mètres sur 40. Le module de Tolot ne trouve pas d'emplacement avec la bonne profondeur. Au bout de dix heures les tremblements réguliers montrent la présence de grandes machines. Le module commence à grandir. Le *Dachhat* sur Zimbag pouvant être aussitôt activé, il est évident que les machines du Niveau 3 ont commencé à travailler avant l'arrivée des sauteurs de phase.

Le 9 novembre, Atlan rencontre un jeune homme qu'il a déjà vu deux jours auparavant sur Zimbag et qui le connaît. Le Terranien fait des gestes, demandant de l'aide, puis il semble voir quelque chose d'horrible et s'enfuit.

Quand *Dachhat II* est réactivé le 10 novembre, la température de la bulle commence à grimper. L'enveloppe se brise et en plus de 33 opérobots apparaît Tréogen, depuis deux mille ans conservé à l'intérieur de la bulle. L'être terrifiant semble être un mélange de plusieurs races. Il maîtrise la téléportation et la télékinésie. Rapide comme un spectre, Tréogen détruit les Opérateurs qui l'entourent et tue plusieurs Galactiques. Le début de la phase Off sauve la vie des autres sauteurs de phase. Les sept cadavres sont désintégrés.

Der brennende Mond

La lune en flammes

Robert Feldhoff

octobre 1995

Lors de leur retour dans le Domaine d'Endredde, les sauteurs de phase ne sont plus attendus par des opérrobots. La Terranienne Erania Elbers amène Ronald Tekener sur Skeat, le Niveau 11, où se trouvent plus de cent conteneurs ainsi que des robots Androgynes. Le 16 novembre 1220, Atlan et Icho Tolot grimpent jusqu'à l'usine volante, à cinquante kilomètres au-dessus de Bebenheim, un des carrousels régionaux de Zimbag. À l'intérieur, des machines produisent des cubes, soumis à l'Empreinte dans un champ d'énergie. Ils sont ensuite emballés et disparaissent dans un carrousel miniature. L'Arkonide et le Halutien sont attaqués par des opérrobots. L'usine subit de lourds dommages. Atlan et Tolot se sauvent par le carrousel miniature. Tekener, Dao-Lin-H'ay et d'autres sauteurs de phase évacuent les Galactiques des abords de Bebenheim, l'usine menaçant de s'écraser. Trione Visch, une fidèle du Techno-prophète Baan Fokker, repousse la tentative de sauvetage dans l'espoir du Ciel Zeytter, le paradis au-dessus des mondes d'Endredde. Lors de la chute, l'usine est complètement détruite. La tour-entonnoir et le carrousel de Bebenheim demeurent intacts. Alors que de nombreux Opéras s'approchent de l'usine, la phase On des sauteurs de phase se termine.

Reginald Bull et ses compagnons se dirigent avec le *Wizo*, un vaisseau rassemblé en catastrophe, vers Nundor, la lune « enflammée » de Mollen. Bull veut voir si les constellations observées dans la suite des Maschtars de Vendrai correspondent bien à Nundor comme les petits écarts avec les constellations visibles de Mollen le suggèrent. Le Terranien suppose aussi que Nundor n'est autre que le Niveau 13 ou 14. Les couches supérieures de l'atmosphère de la lune contiennent de grandes quantités d'une poussière dorée donnant l'impression que Nundor est en flammes. La température et la gravité correspondent aux douze Niveaux connus. Il semble cependant s'agir cette fois des valeurs originelles de la lune presque complètement couverte d'eau. Le *Wizo* est gravement endommagé en se posant au nord d'un continent.

Après la phase de treize heures, l'effet d'oscillation ne se produit pas. Bull et ses compagnons découvrent une usine génétique avec les restes conservés d'un Arachnoïde datant de plus de cent mille ans. Les Galactiques comprennent que les Hamameschs ont été créés sur Nundor à partir d'ancêtres aquatiques. Sept terrariums entourent l'usine génétique. Les villages représentent les différentes étapes de l'évolution des Hamameschs. Le 18 novembre, Bull et ses compagnons suivent un tuyau sortant de l'usine génétique vers une plaine où trois mille calices de verre reposent sur des tiges de dix mètres de haut. La masse gluante et

manifestement intelligente qui se trouve dans les récipients reliés entre eux par des tuyaux rayonne une aura de bien-être qui attire irrésistiblement les Galactiques. Peu avant que Bull ne suive ses compagnons à l'intérieur de la masse, il reconnaît son identité.

PERRY RHODAN N° 1781

Kampf um NETWORK

La bataille pour Network

Peter Griese

octobre 1995

Le carrousel miniature de l'usine de cubes imprimés amène Ichō Tolot et Atlan dans une station de contrôle inconnue baptisée Network par le Halutien. Elle contient une matrice, une représentation énergétique complexe des douze Niveaux du Domaine d'Endredde et constitue le centre de contrôle de ses transmetteurs et de l'effet d'oscillation. Les deux sauteurs de phase rencontrent des robots et sont finalement attaqués par Tréogen. Le guerrier monstrueux peut traverser toutes les matières en restructurant les atomes de son corps. À l'instant où il se jette sur Atlan le saut de phase ramène l'Arkonide et son compagnon sur Schingo.

Lors de leur phase On suivante, Atlan et Tolot explorent l'usine qui s'est écrasée près de Bebenheim pour rejoindre Network par son mini-carrousel. Ils découvrent dans la salle de la matrice 39 points pulsants correspondant aux sauteurs de phase et peuvent déduire de leur position que Network se trouve à l'équateur de Mollen.

Au début de la phase On suivante, Atlan et le Halutien reviennent de nouveau à Network par l'usine. Les autres sauteurs de phase pénètrent en même temps dans la station depuis le carrousel régional du Château de Mojo avec des robots Androgynes. Tolot et Atlan trouvent une deuxième matrice dans Network représentant les mondes importants et les stations-frontières d'Hirdobaan. Un seul lieu hors de la galaxie est marqué. Quand les autres sauteurs de phase atteignent Network, les robots encerclent Atlan et Tolot mais le Halutien découvre leur système de contrôle et les élimine. Peu avant la fin de la phase On, Tolot détruit plusieurs blocs et le saut de phase n'a pas lieu. Les Galactiques sont maintenant confrontés à un rayon paralysant mortel. Tolot réussit toutefois à désactiver sa source grâce au robot Androgyne - 6-199.

Zwischen Schingo und Tampir

Entre Schingo et Tampir

Peter Terrid

octobre 1995

Le 17 novembre 1220, la *Gazelle Pénélope* commandée par L'Emir part du système de Demmyd pour la planète Tampir où ont fui les Maschtars. Quand il arrive, Tampir semble être un centre de commerce pacifique.

Coram-Till raconte à Perry Rhodan que les Fermyyd ont retiré leurs unités du système de Riffa et que le ferm-commandant Ten-Or-Too propose au Terranien d'échanger neuf Galactiques capturés sur Schingo contre le Maschtar Morran. Rhodan accepte après hésitation bien qu'il se doute que les autres Maschtars vont tuer Morran à cause de son échec. Il comprend trop tard que Ten-Or-Too et les quatre autres Fermyyd qui arrivent avec leurs otages dans un sas du *Montego Bay* portent des bombes en eux. Après l'échange, les créatures félines les font exploser, se donnant la mort, ainsi qu'à Morran. Le jour suivant, dix mille vaisseaux se matérialisent dans le système de Demmyd. Tandis que plusieurs vaisseaux galactiques essaient de contenir la force supérieure par des attaques ciblées, les Galactiques sur Schingo sont attaqués par des opérrobots qu'ils arrivent à repousser. Un des deux Maschtars commandant les robots est tué. Le deuxième se suicide. Quand il s'avère que l'oscillation des sauteurs de phase a pris fin, Rhodan, Saedelaere et leurs compagnons rejoignent le *Montego Bay*.

De nombreux vaisseaux hamameschs apparaissent au-dessus de Tampir. Quand L'Emir essaie de traverser cette flotte en secret, le *Pénélope* entre en collision avec des déchets expulsés d'un croiseur et perd sa protection anti-détection. La *Gazelle* est attaquée par les Hamameschs. Tandis que L'Emir téléporte l'équipage en sécurité, le *Pénélope* émet un SOS désespéré qui est reçu par le *Montego Bay*.

Das Versteck der Maschtaren

La cachette des Maschtars

H.G. Francis

octobre 1995

L'Emir ne peut amener que Joamin Bellondo et Sarah Mongo en sécurité sur Tampir. Tandis que le Plophosien et la Terranienne demeurent cachés à l'aide de leurs écrans déflecteurs, le mulot-castor qui se dit s'appeler Ilti et être originaire d'Hirdobaan, trouve refuge chez le Patruskee Crompt. La population de Tampir est organisée en d'innombrables clans formés par les représentants des peuples de Hirdobaan. Pour découvrir la cachette des Maschtars,

L'Emir libère les membres d'un clan des Stuuhr de parasites mortels, les wrän. Son attention est attirée par un lieu saint des Patruskees. Il découvre dans les installations souterraines plusieurs représentations de la Divinité Argentée et des enfants de divers peuples enlevés par les Prédicateurs pour les former à leur culte. Le mulot-castor aide le Patruskee Munschok à fuir de sa prison et apprend de lui que le clan fermyyd « La Griffé Mortelle du Solitaire », le groupe le plus influent de la planète, transporte toujours des biens précieux sur la lune de Tampir, Coenus. Quand le Stuuhr Mkrprstznmkrstznmznm veut forcer L'Emir à soigner d'autres membres de son peuple, le mulot-castor le menace avec un roi wrän qui attire immédiatement des parasites femelles. L'Emir rend visite aux Fermyyd mais il doit fuir devant un opérrobot et se téléporte sur la lune Coenus. Il apprend télépathiquement que des armées d'opérrobots ont été récemment amenés par un transmetteur du Domaine d'Endredde sur Coenus. Ils ont remis l'ordre de Gomasch Endredde de supprimer les frontières des Octants et de détruire les Galactiques avec toutes les unités hamameschs disponibles. Le mulot-castor apprend aussi que la tentative de conquérir les cellules des sauteurs de phase sur Schingo avec l'aide des opérrobots a coûté la mort aux Maschtars Kaidan et Yillo.

Coenus se révèle être un monde d'approvisionnement pour l'école des Maschtars sur Borrengold. L'Emir obtient des pensées d'un élève mourant des informations sur la Paix de Pendregge.

Quand la guerre destructrice parmi les Hamameschs atteint son point culminant il y a 1200 ans, Gomasch Endredde envoya comme messenger le rebelle Fir. Il détruisit Pendregge, se chargea de la division d'Hirdobaan en huit Octants isolés et nomma neuf Maschtars. Au même moment, les bases sur Borrengold et Coenus furent érigées. Les Maschtars étaient livrés en technique scellée par le transmetteur de la lune de Tampir.

L'*Aquarius*, une petite corvette du *Montego Bay*, arrive dans le système d'Aenur pour récupérer les survivants du *Pénélope*. Une sonde radio avec laquelle les disparus doivent établir le contact est découverte par la défense de Tampir et détruite. L'Emir se téléporte dans l'*Aquarius* qui se cache sur la surface de Tampir. Après que le mulot-castor ait sauvé Joamin Bellondo et Sarah Mango d'une attaque d'opérrobots, le *Montego Bay*, le *Persée*, l'*Atlantis*, le *Njala*, le *Cimarron* et les quatre croiseurs du *Basis* attaquent Coenus et s'emparent de la lune. Quatre Maschtars perdent la vie. L'Emir ne peut empêcher Jorror VII et Grirro III, les deux derniers Maschtars, de gagner le Domaine d'Endredde par transmetteur qui les renvoie en tant qu'amas de chair informes. Les Galactiques déclenchent une explosion dans la base des Maschtars et partent pour le système de Riffa.

Rückzug oder Tod

La retraite ou la mort

Hubert Haensel

novembre 1995

Les sauteurs de phase et les robots Androgynes explorent en petits groupes l'intérieur déroutant de Network. Le 19 novembre 1220, Ronald Tekener rencontre Tréogen et disparaît en essayant de repousser l'étrange créature dans une des niches sans lumière. Quand Dao-Lin-H'ay se lance à sa recherche, elle se retrouve aussi dans une zone obscure et a le sentiment d'être mentalement manipulée.

Les Androgynes découvrent que les robots de Network disposent de lois comme les Opérateurs:

- 1 - Les matrices ne doivent jamais être endommagées
- 2 - La station doit rester disponible car sans la station l'interconnexion n'est plus contrôlable
- 3 - Tréogen doit être combattu

Le robot Androgyne -6-200, qui suit un torrent d'énergie avec trois compagnons, reçoit l'appel de détresse de Dao-Lin-H'ay et est forcé à brûler de l'intérieur par un adversaire inconnu. En provoquant un déséquilibre énergétique avec un combiradiant, la Kartanienne réussit à se libérer. De plus en plus d'opérobots se rassemblent aux alentours de Network. D'autres groupes d'Androgynes sont détruits et l'Etrusien Lorn Tabbar et l'Arkonide Calnai tombent victimes de Tréogen. Le 20 novembre, 24 heures après sa disparition, Tekener réapparaît. Pour lui quatre minutes se sont seulement passées. Tolot voit dans tous ces événements l'invitation muette de Tréogen d'évacuer Network et d'abandonner ainsi le point de contrôle central de l'interconnexion du Domaine d'Endredde. Après la mort d'Ora Nakall en plus d'autres Androgynes, Tolot provoque Tréogen en duel le 21 novembre. Aucun des deux adversaires ne prenant le dessus et le combat menaçant un des douze mystérieux appareils de Network, Tréogen disparaît. Tolot comprend qu'il ne peut pas être affecté par les sauteurs de phase divisés en petits groupes, et que Network ne peut pas non plus être menacée. Le Halutien voit dans une de ses premières attaques l'origine de la troisième loi des robots.

D'anciens Intoxiqués de l'Empreinte, dirigés par Joaquim Mandelliano, essaient de poursuivre les réparations en utilisant les usines tombées au sol. Ils sont forcés de se retirer devant les opérobots.

Quand les vingt mille Opérateurs qui se sont rassemblés à Network se mettent en marche et que d'autres robots Androgynes sont anéantis, Atlan et Tolot font évacuer la station par le

mini-carrousel. Tolot et Atlan reviennent sur le Niveau 12, Mollen tandis que les autres sauteurs de phase gagnent le carrousel distant Fly-Away sur Zonder-Myry. Les vingt milles opérobots essaient en vain sur Mollen de vaincre l'écran protecteur de Network. La tentative de Tolot et Atlan de faire exploser par télécommande les charges laissées dans la station échoue aussi.

PERRY RHODAN N° 1785

Knotenpunkt Zonder-Myry

Point central Zonder-Myry

H.G. Francis

novembre 1995

Perry Rhodan rend visite aux Princes-Marchands dans l'Octogone de Borrengold et les informe de la mort du Mashtar. Martosch de Grencheck est persuadé que Gomasch Endredde leur a envoyé un de ses légendaires messagers. Le *Persée*, le *Montego Bay* et le *Njala* restent dans le système de Riffita avec cinquante corvettes du *Basis* tandis que le vaisseau-porteur part pour le secteur central avec l'*Atlantis* et le *Cimarron*. Après quatre jours de recherches sur l'écran de transition, Kantor comprend le 27 novembre 1220 que la zone de transition entourant le Domaine d'Endredde est épaisse de trente mille kilomètres. Peu après une brève émission 5D parcourant toute la zone de transition est observée.

Les anciens sauteurs de phase restent près du carrousel distant Fly-Away sur Zonder-Myry. Presque tous les opérobots se sont retirés. Les anciens Intoxiqués de l'Empreinte sont très affaiblis par la nourriture insuffisante et le conflit interne provoqué par les ordres hypnotiques et les échecs continuels. Plusieurs sont déjà morts. Icho Tolot se rend sur Bagotta, le Niveau 4, car il espère vaincre Tréogen avec les Halutiens qui se trouvent là. Les treize Halutiens, qui se tiennent immobiles devant un mur de cristal et échangent des informations abstraites sur le Domaine d'Endredde entre leurs planicerveaux, ignorent leur congénère. Tolot laisse un message et revient à Fly-Away.

En analysant ses souvenirs des matrices de Network, Tolot apprend qu'un complexe avec de nombreux mini-carrousels et d'autres systèmes d'interconnexion doit se trouver au pôle sud de Zonder-Myry. Les sauteurs de phase espèrent trouver un astroport et emmener les Galactiques épuisés hors des Niveaux. Ils essaient en vain d'atteindre le pôle sud par les carrousels régionaux et les souterrains. Vingt robots Androgynes sont envoyés sur une usine volante en route pour le complexe inconnu. Les Androgynes émettent les signaux de reconnaissance des opérobots, pénètrent dans l'usine, la forcent à atterrir et permettent aux sauteurs de phase, ainsi qu'à Harold Nyman et Esker Harmor, de monter à bord. L'usine repart et amène Atlan et ses compagnons à un complexe gigantesque qui est baptisé Railway-

Station. Des tours blanches constituent la liaison par transmetteur vers les mondes-containers par lesquels les Octants de Hirdobaan sont alimentés en technologie scellée. Les deux tours de Mine-Zéro au nord du secteur forment un grand transmetteur vers quatre planètes mines ou chantiers. Au centre de Railway-Station se trouve une tour de 150 mètres de haut ressemblant à un phare. Tandis que les autres Galactiques sont attaqués par des opérrobots sur le chemin de cette tour, Tolot, aidé par huit Androgynes, pénètre dans une des dix coupoles fournissant les informations à la centrale. La positronique centrale se révèle relativement primitive. Trois robots Androgynes sont détruits et la Kartanienne Kara-Var-Neth trouve la mort. Tolot réussit à paralyser la positronique en lui faisant croire que Railway-Station est attaquée par plusieurs Tréogen. Les huit cercles transmetteurs explosent et les opérrobots s'écrasent au sol. Les Galactiques pénètrent dans la tour centrale et Atlan se dirige vers un Conteur curieusement installé là.

PERRY RHODAN N° 1786

Das Reparaturgehirn

Le cerveau réparateur

Robert Feldhoff

novembre 1995

Le 17 novembre 1220, Baan Fokker, le chef charismatique des Messagers d'Endredde s'empare du carrousel régional Kroutt sur Zonder-Myry. Il met ses adeptes à disposition pour les travaux de réparation du Ciel Zeytter. Le 28 novembre les Galactiques voient les opérrobots s'immobiliser et les usines volantes descendre à terre.

Le Conteur de Railway-Station s'adresse respectueusement à Atlan avec le nom Aachthor et lui présente les événements des deux mille dernières années du point de vue de la positronique RobRepair, responsable des opérrobots et des unités de production du Domaine d'Endredde.

Gomasch Endredde annonce par bulletin électronique à RobRepair qu'un « processus de création » doit avoir lieu dans deux ans. L'année suivante, Tréogen se matérialise dans la salle matricielle de Network malgré l'écran de transition qu'Endredde a érigé contre ses ennemis, les guerriers de Queeneroch. L'intrus détruit de nombreux robots mais il se retire finalement. Par la suite, il s'avère que Tréogen est de loin supérieur aux robots du Domaine d'Endredde mais qu'il ne peut pas utiliser partout ses facultés de déplacement spontané. La créature cauchemardesque, qui visite régulièrement Network, y est finalement isolée et enfermée dans une bulle d'énergie supradimensionnelle. Après avoir été amené dans sa bulle dans les souterrains de Pattrido, le Niveau 10, Tréogen redevient actif et provoque de grandes

destructions jusqu'à ce que les robots du Niveau 14, Zeytter, et les Opéras l'engluent dans une mystérieuse substance. Gomasch Endredde donne l'ordre de ne pas toucher Tréogen.

Le jour de l'expérience de création, que Gomasch Endredde accomplit sur le Niveau 13, Nundor, les Niveaux se retrouvent complètement isolés. Le signal de départ, une impulsion hyperphysique, active d'abord les systèmes du Niveau 1, Schrett. En une heure l'effet se déplace sur un autre Niveau où il provoque un tremblement de terre. L'expérience échoue et le processus s'arrête net. Gomasch Endredde ordonne dans un dernier bulletin électronique d'effacer toutes les données informatiques sur Nundor et Zeytter. Il ne donne ensuite plus signe de vie tandis que le processus se reproduit sur Schrett avec un rythme de treize heures.

Les décennies suivantes, RobRepair s'efforce en vain d'éliminer les perturbations du programme de création. En 2842, le cerveau réparateur comprend que la créativité d'êtres organiques est nécessaire et décide d'utiliser les Hamameschs. Grâce à une liaison de transmetteur vers la planète Ptecon proche du monde-container Bodson, RobRepair envoie ses Opérateurs explorer Hirdobaan. Pour amener des êtres vivants dans le Domaine d'Endredde, deux Empreintes sont nécessaires. La première rend l'esprit dépendant et contrôlable, l'autre sert de point de marquage. Gomasch Endredde ayant déjà adapté génétiquement les Hamameschs, il suffit à RobRepair de livrer les cubes avec la deuxième Empreinte sur Torresch et Mezzan. Tous les groupes de Hamameschs amenés en huit cents ans sur les Niveaux et incités au travail par des ordres hypnotiques se révèlent incapables de réparer les dommages. RobRepair découvre des terrariums sur Iquama, une planète du Domaine d'Endredde, où existent divers stades d'évolution des Sydoriens, manifestement originaires de Queeneroch. Mais les Sydoriens ne possèdent pas non plus les facultés technologiques nécessaires.

Le vide laissé par Gomasch Endredde dans Hirdobaan entraîne des conflits croissants et la Ligue de Geuch mène une guerre acharnée contre le Consortium d'Olkheol. RobRepair fait construire un Opérateur avec l'apparence d'un Hamamesch et l'envoie en 3607 (20 NDG) sur le monde-container Torresch. Sous l'identité du rebelle Fir, l'Opérateur unifie en peu de temps la Ligue divisée et se dirige avec le *Boffu* vers le monde central d'Olkheol Pendregge pour détruire la planète avec ses douze millions d'habitants. Un autre Opérateur portant aussi le nom de Fir influe sur les accords de la Paix de Pendregge réunissant tous les Princes-Marchands sur Borrengold. Hirdobaan est divisée en Octants, les Frontaliers prennent le contrôle du commerce et les Fermyyd deviennent la police de la galaxie. Depuis Network, RobRepair envoie les Sydoriens les plus évolués d'Iquama sur Mezzan pour qu'ils appliquent leur volonté de paix et d'égalité dans les cours des Princes-Marchands. Ils perdent tout souvenir de leur origine en quittant le Domaine d'Endredde. Finalement, le cerveau-réparateur désactive la station d'observation sur Ptecon et fait édifier à la place des

installations sur la lune de Tampir, Coenus. Elles deviennent la base d'une nouvelle organisation secrète, les Maschtars, dont le premier membre est Fir. Les Maschtars, par lesquels RobRepair veut contrôler efficacement Hirdobaan, utilisent pour se légitimer le mythe de Gomasch Endredde qui se répand dans Hirdobaan. Comme symbole, ils utilisent le firmament du Niveau 13, Nundor. L'irruption des Crypers perturbe le plan de RobRepair. Ce sont des fugitifs mutants de la guerre d'Olkheol non soumis au contrôle génétique de Gomasch Endredde. Le cerveau réparateur découvre que les antiques stations que les Crypers utilisent dans Queeneroch disposent d'un système de sécurité mis en place par Gomasch Endredde. Malgré le danger émanant des rebelles, RobRepair renonce à une campagne contre les bases des rebelles pour des raisons économiques. Aucun des peuples d'Hirdobaan ou Queeneroch n'étant adapté aux missions de réparation dans le cerveau d'Endredde, RobRepair s'arrange pour que les Hamameschs prennent contact avec tous les vaisseaux étrangers passant près de Hirdobaan. Le cerveau fait envoyer des caravanes d'Empreinte vers des peuples entiers et les incite à venir dans Hirdobaan avec des produits de leur technologie. Pour ce but, RobRepair conçoit des Empreintes spéciales n'agissant pas sur les Hamameschs. Pour attirer les Galactiques, le cerveau réparateur a conçu une Empreinte agissant sur les humanoïdes dominants de la Voie Lactée, mais pas sur tous les peuples.

Quand les Intoxiqués de l'Empreinte apparaissent dans Hirdobaan en grande quantité, RobRepair hésite à remettre les cubes imprimés avant d'en avoir assez à disposition. Les Galactiques qui n'ont reçu qu'une Empreinte sont amenés comme les autres par Network dans le Domaine d'Endredde mais il les ramène à leur point d'origine toutes les 13:01 heures. RobRepair remarque que les oscillants arrivent régulièrement sur la Plaine de l'Evolution. En raison de son manque de facultés stratégiques, RobRepair ne pense pas que les oscillants ou les Galactiques opérant dans Hirdobaan puissent prendre le contrôle. La libération de Tréogen aggrave la situation. RobRepair essaie en vain de détruire la base des Galactiques oscillants par une attaque massive sur Schingo. Au même moment, les oscillants obtiennent l'accès à Network et désactivent le cerveau de la station. Quand Railway-Station semble être plusieurs fois attaquée par Tréogen, RobRepair se désactive face au paradoxe.

Tandis qu'Atlan est sous l'emprise du Conteur, Icho Tolot étudie RobRepair et Ronald Tekener pénètre avec une équipe dans un puits sous la tour lumineuse de Railway-Station. Ils découvrent une pièce creuse avec d'innombrables cristaux enregistreurs entourés par un cimetière d'opérobots défectueux. Ils trouvent plus tard le Dôme Maschtar qui contient un transmetteur réglé sur Coenus. Au plus bas étage, Point Zéro, Lena Shawn tombe sur une pièce ressemblant à la salle matricielle de Network. Elle semble prévue pour des êtres de la taille de Terraniens. L'écran de transition entourant le Domaine d'Endredde est représenté dans l'hologramme de la matrice. Sur les indications de Tolot, Tekener et ses compagnons désactivent l'écran. Alors qu'ils essaient de programmer PSW.3456, ils sont menacés par un

rayonnement mortel comme quelques jours plus tôt dans Network. Tolot réussit à détruire le bloc pulsant d'où émane le rayonnement. L'écran de transition se recrée. Durant sa disparition, le *Basis* et plusieurs vaisseaux ont été secoués par des ondes de choc. L'hypertempête projette la petite flotte à plus d'une année-lumière, à l'intérieur du Domaine d'Endredde. Voltago, immobile dans la cabine de Rhodan, s'échauffe brusquement jusqu'à une température entre 500 et 1000 °C.

PERRY RHODAN N° 1787

Die Sklaven des Bezirks

Les esclaves du District

Horst Hoffmann

novembre 1995

Le *Basis* s'approche de la planète Mollen dans la jungle stellaire du Domaine d'Endredde. L'*Atlantis* et quatre corvettes partent pour Pattrido et le *Cimarron* commandé par Alaska Saedelaere part pour Zimbag avec deux corvettes. Perry Rhodan se dirige avec le *Scout* vers la lune de Mollen, Nundor, pour trouver Reginald Bull et ses compagnons.

Myles Kantor se dirige vers Mollen avec les corvettes *Castor* et *Pollux* et trouve d'innombrables Galactiques proches de la mort, affaiblis par les ordres hypnotiques. Cyrn Dow, que la force mentale de son père a empêché de prendre contact avec Atlan, se trouve aussi sur Mollen. La présence psychique de Cynan Dow l'a par contre protégé des ordres de réparation hypnotiques. Le 1 décembre, la conscience de sa sœur Cyta l'a empêché de se suicider après la mort d'épuisement de sa fiancée Vany Blayssys, une Akonide du *Circinus*. Quand Kantor atterrit avec le *Castor* près du carrousel distant Porte Douze, Cynan Dow prend le contrôle de son fils. Cyrn Dow essaie en vain d'avertir les arrivants. Quand son corps se met à brûler, il est immobilisé par des rayons paralysants. Kantor fait amener Dow dans sa corvette. Il l'avait connu des années plus tôt sur le *Chimère*. À l'intérieur du corps paralysé, Cyrn et Cyta Dow essaient de se défendre ensemble contre leur père mais celui-ci parvient à séparer leurs consciences et à les assujettir. Cynan Dow raconte à son fils l'histoire de sa vie :

Dans les premières années du 12^e siècle NDG, Cynan Dow et sa femme Alma appartenaient aux instances dirigeantes des Béliers qui luttèrent contre les Cantaro. Quand les Cantaro tuèrent Alma Dow lors d'une action, Cynan Dow s'empara d'une *Gazelle* et attaqua seul un fort cantarien. Il fut touché par de fortes radiations et se sauva vers son ancien professeur Ednat qui vivait en ermite sur la planète Omala. Ednat développa les parafacultés latentes de Dow pour que l'ancien Bélier puisse tuer par la seule force de sa pensée. Dow se déchaîna sur plusieurs planètes et tua finalement tous les colons de Gorontoga, plus de deux cents. Il fit cloner Cyrn et Cyta à partir des cellules de son corps pour qu'ils servent d'outils à sa

vengeance. Mais avant leur naissance, Homer G.Adams découvrit la cachette de son ancien compagnon de lutte et essaya en vain de le persuader de ses erreurs. Il dut le tuer pour se défendre, puis emmena avec lui les enfants encore à naître.

La conscience de Cyta Dow se dissout sous la pression mentale de son père.

Harold Nyman et Esker Horror, qui cherchent Homer G.Adams, retrouvent Kantor. Les syntrons tombent en panne sur les corvettes et dans les SERUN des Galactiques au sol. Le 3 décembre, Kantor et son équipe partent pour Network où ils sont attaqués par Tréogen. Kantor essaie de s'emparer de Network avec cinq corvettes mais Tréogen tue treize de ses hommes. Quand les Galactiques commencent à se retirer, la créature cesse aussitôt ses attaques. Tandis que des robots enterrent les esclaves d'Endredde morts, on essaie d'amener les vivants en sécurité.

Rhodan et ses compagnons découvrent sur Nundor les restes du *Wizo* et l'usine génétique avec les terrariums hamameschs et la momie roach. Dans la Plaine des Coupes ils échappent aux appels de la biomasse rouge dans laquelle le groupe de Bull a disparu. À l'intérieur des coupes des robots découvrent des sortes d'embryons. Sans avoir découvert la moindre piste des disparus, Rhodan revient sur le *Basis* avec le *Scout*. Des corvettes ramènent les anciens Intoxiqués de l'Empreinte à demi morts.

PERRY RHODAN N° 1788

Testcenter

Centre d'essai

Susan Schwartz

novembre 1995

À la recherche d'Atlan et du commando Gnozal, Alaska Saedelaere et ses compagnons atteignent Zimbag avec une corvette le 1 décembre 1220 et rencontrent le Chatoyant près du carrousel distant Hadès. Ses renseignements sur les recherches de Homer G.Adams dans le sous-sol de la planète amènent les Galactiques sur la Plaine de l'Evolution où ils rencontrent les Origaniens Perro-Lew, Ser-Avan et Nivo-Cel. Ils apprennent qu'Adams veut trouver une installation testant l'intelligence. Bien qu'ils pensent que la Plaine de l'Evolution est un mauvais endroit pour chercher, les Pounders ont indiqué à Adams le Niveau 6, Zonder-Myry. Saedelaere et ses compagnons se rendent sur Zonder-Myry où Esker Horror et Harold Nyman recherchent aussi Adams. Ils tombent finalement sur une construction de 780 mètres de long dans la périphérie de Railway-Station dans laquelle Nyman reconnaît le Centre de Test de QI où il fut testé durant la première expédition Coma. Un bâtiment central contient le carrousel constituant la seule liaison utilisable pour des êtres vivants entre le Domaine d'Endredde et le monde extérieur. Adams est connecté à la machine de test. Il voit les Skraath être attirés

dans Hirdobaan il y a cent mille ans par la première caravane de l'Empreinte après que le Centre de Test de QI ait testé quelques prisonniers. Le porteur d'activateur entend parler aussi d'autres peuples venus servir Endredde, comme les Kschuschii et les Origiens originaires de la galaxie Llongaga. Après le test, Adams est temporairement projeté sur la planète Iquama où il rencontre des Sydorien primitifs. Après son retour, le Centre de Test indique à Adams que ses résultats sont différents de ceux de Nyman en raison de sa puce-activateur. Nyman attaque la machine avec Horror et sacrifie sa vie pour sauver Adams. Horror trouve aussi la mort en libérant l'ancien chef de la Hanse. Avec la destruction du Centre de Test de QI, plus aucune caravane d'Empreinte ne pourra être rassemblée. Attirés par l'explosion, Atlan, Icho Tolot, Ronald Tekener et les autres membres du commando Gnozal tombent sur le groupe de Saedelaere. Les Galactiques partent pour Mollen.

Reginald Bull et ses compagnons, qui ont plongé le 18 novembre dans la biomasse de la Plaine des Coupes, retrouvent connaissance. Les Terraniens peuvent communiquer télépathiquement entre eux grâce aux puissantes forces psioniques des embryons incorporés dans la masse. Ils comprennent qu'il s'agit d'êtres créés par un programme génétique de la biomasse mais l'impulsion de naissance n'est jamais venue. Il est impossible de s'entendre avec eux. Quand les créatures psi leur permettent de voir à l'extérieur, Bull et ses compagnons voient Perry Rhodan. Dans son désespoir, Bull se rappelle de sa séparation avec Joara Clayton. L'image d'un Arachnoïde archaïque étant projeté dans sa conscience, Bull comprend le 3 décembre que les embryons ont été créés à partir du schéma génétique des corps de Roach. La tentative de créer une nouvelle espèce positive échoua. Avec leurs forces psi et l'héritage agressif de leurs ancêtres les embryons constituent un danger latent devenu actif après l'activation de Nundor.

PERRY RHODAN N° 1789

Programm Lebenshilfe

Programme aide vitale

Peter Griese

décembre 1995

Après le retour d'Atlan et Tekener dans le *Basis* avec Homer G.Adams et les sauteurs de phase du commando Gnozal, il est décidé d'agir contre le rayonnement hypnotique tout en amenant en sécurité sur les planètes Mine-1 à 4 les anciens Intoxiqués de l'Empreinte. D'autres groupes doivent chercher des mondes habitables dans le Domaine d'Endredde. Le Tube-de-Hamiller devient soudain actif et déclare être redevenu normal malgré les erreurs commises dans l'Arresum. Maintenant qu'il a pris en charge le problème Gomasch Endredde, Hamiller annonce qu'il peut accomplir sa mission liée aux événements dans l'Arresum. Quelqu'un d'autre participera aussi à cette mission. Parmi les chaloupes du *Basis* explorant les planètes

Mine se trouve la corvette *Volcayr* commandée par Cremona Distroi. Son équipage voit un objet en forme de disque s'approcher de la planète Mine-3 avant de disparaître. Les syntrons de la corvette n'enregistrent pourtant pas le phénomène. Le 5 décembre 1220, le *Volcayr* revient sur le *Basis*.

Le *Cimarron* et l'*Atlantis* se dirigent vers Nundor. Tandis qu'Atlan et Homer G.Adams atterrissent sur le continent du Poing, au sud, Perry Rhodan et Myles Kantor explorent à nouveau le continent du Cierge. L'équipe de Kantor découvre que la momie arachnoïde dans l'usine génétique est âgée de deux cents mille ans et présente les mêmes particularités qu'un Roach primitif. Dans la Plaine des Coupes, des robots Androgynes pénètrent dans les amas de biomasse débordant des vases transparents. Avant que leurs fonctions ne s'arrêtent, les Androgynes signalent que la biomasse possède une structure génétique arachnoïde.

Sur le continent du Poing, Atlan et Adams découvrent un carrousel distant inactif et un carrousel régional aussi désactivé. Dans les cantines manquent les Conteurs typiques des autres Niveaux et toutes les installations intérieures. Il n'existe que les fondations des tours-entonnoirs. L'Arkonide et l'ancien chef de la Hanse les utilisent pour pénétrer dans le sous-sol de Nundor. Les structures caractéristiques du vario-métal sont présentes mais sans vie. À quelques kilomètres des carrousels, le commando Poing tombe sur une copie inactive de la station équatoriale de Mollen. Elle reçoit le nom Network II.

Des membres d'équipage du *Basis*, coordonnés par Dao-Lin-H'ay et Lugia Scinagra, demandent aux esclaves du Domaine condamnés à mort de venir sur Zonder-Myry. Les ordres de réparation sont cependant trop forts. Finalement, le Tube-de-Hamiller propose d'expliquer aux victimes de l'Empreinte que les réparations ordonnées doivent avoir lieu dans Railway-Station. Tréogen commence soudain à sévir parmi les Damnés du Travail rassemblés sur Zonder-Myry. La créature cauchemardesque blesse de nombreux Galactiques mais n'en tue aucun. Il se retire quand une *Gazelle* intervient. Durant l'attaque de Tréogen, Icho Tolot pénètre dans la station équatoriale Network pour désactiver le rayonnement hypnotique. Il est arrêté par Tréogen et catapulté hors de la station. Le fait que Tréogen ait épargné sa vie montre qu'il a besoin de l'aide des Galactiques.

Le Halutien part avec la *Gazelle Jercygehl* pour Nundor pour participer à l'exploration de Network II. Dans l'espoir de pouvoir désactiver de là le rayonnement hypnotique, les Galactiques se dirigent vers la Station Energie mais ils cessent leur opération quand des mesures d'autodestruction sont prises dans Network II. Tolot revient sur Zonder-Myry pour surveiller Tréogen avec Ronald Tekener et Alaska Saedelaere. Les signes arachnoïdes que présente Tréogen et les observations des Androgynes incitent Atlan à tenter un bluff. L'Arkonide annonce par radio que les biomasses dans la Plaine des Coupes doivent être

détruites pour empêcher les ordres de réparation. Tréogen désactive alors le rayonnement hypnotique

Sur le *Basis*, Voltago quitte la place où il s'était figé en avril 1218 et déclare à Rhodan qu'il doit rendre visite au Tube-de-Hamiller

PERRY RHODAN N° 1790

Ende einer Ewigkeit

La fin d'une éternité

Robert Feldhoff

décembre 1995

Sur Nundor, Reginald Bull comprend que les embryons dans la biomasse sont des êtres du type de Tréogen.

Voltago incite le Tube-de-Hamiller à se rendre dans une corvette et à enlever Teaser Kroom et Perry Rhodan pour les amener sur Nundor. Là, Network II est mis en marche avec l'aide du bandeau frontal de Kroom, que Voltago considère comme un puissant outil. Quand ses éléments syntroniques commencent à tomber en panne, le Tube-de-Hamiller s'intègre dans les systèmes de la station. Kroom est persuadé que Voltago veut le tuer. Désespéré, l'homme-machine attaque les blocs-mollets sensibles du cyberclone avec son bandeau et le place dans un embarras sérieux. Sans que Rhodan ne puisse intervenir, le clone tue Kroom après un combat d'une heure. Voltago explique que le bandeau avait déjà condamné Teaser Kroom à mort. Ce bandeau doit remplacer un élément d'Hamiller détruit il y a deux mille ans. Il est nécessaire pour activer les 14 Niveaux et réveiller Gomasch Endredde. Voltago affirme que cela est si important que la mort de tous les Galactiques sur les Niveaux pourrait être nécessaire. Seul Perry Rhodan doit être amené en sécurité. Un jour, un signe viendra que Rhodan ne comprendra pas. Il le suivra pourtant, se tiendra devant une porte que lui seul pourra ouvrir et se rendre dans l'univers par un pont. Rhodan doit suivre la voie des Alvéoles, franchir les Piliers et voir les mondes des Galorns et des Héliotes. Le chemin à suivre dépend d'un éventail infini de possibilités et les dangers d'échec sont immenses.

Alaska Saedelaere et Gyrengo découvrent que les Messagers d'Endredde ont saboté les actions de sauvetage du Programme Aide Vitale et détruit ses stations médicales. Ils subissent les forts séismes accompagnant l'activation des Niveaux. Avec les commandos du *Basis*, ils neutralisent les partisans de Baan Fokker sur Zonder-Myry. Le prophète amorce une bombe et se tue avec le Tomopat.

Tréogen comprend que la mise en service de Network II met à portée de main le rêve de sa vie, le réveil de sa couvée sur Nundor. La créature cauchemardesque, persuadée que ses congénères deviendront les maîtres du Niveau, appelle une corvette et saute par l'onde dans

la chaloupe puis sur le Niveau 13. Atlan comprend maintenant que le téléporteur supposé est un Coureur d'ondes comme l'étaient les mutants Rakal et Tronar Woolver. En compagnie d'Icho Tolot, Ronald Tekener et Dao-Lin-H'ay, l'Arkonide pénètre dans la station équatoriale abandonnée Network et apprend que Network II a pris en charge toutes les activités de contrôle. Quand une colonne parlante demande après Aachthor, Atlan affirme qu'il l'est mais qu'il a perdu la mémoire. Le Conteur raconte l'histoire de Gomasch Endredde.

Dans un lointain passé, Aachthor vint dans Queeneroch pour remplir une mission d'une grande importance. Il choisit pour l'aider le peuple des Kospis. Peu avant l'accomplissement de l'opération, des Arachnoïdes belliqueux firent irruption dans Queeneroch. Tandis que les Kospis succombèrent lors des combats, Aachthor amena au centre d'Hirdobaan les quatorze éléments brisés de son projet sur quatorze planète, plus tard appelés Niveaux. Avant de se retirer, Aachthor créa Gomasch Endredde, un simple cerveau positronique dont les composants étaient répartis sur les Niveaux. Il devait terminer le projet.

Les millénaires suivants, Endredde aménagea les Niveaux et édifia pour les futurs aides les carrousels, les cantines et les tours-entonnoirs, l'accès aux chantiers souterrains. Pour les simples tâches, Endredde éleva les Hamameschs sur Nundor, tandis que les Sydoriens créés sur Iquama devaient servir d'organiseurs. Les membres des deux peuples furent interconnectés dès la naissance. Ni les Hamameschs, ni les Sydoriens n'étant aptes à repousser les Arachnoïdes de Queeneroch, Endredde essaya d'isoler les qualités positives à partir du matériau génétique d'une créature-araignée morte. Des chantiers pour la construction d'une flotte de guerre furent érigés sur les planètes Mine-1 à Mine-4. Lors d'un contrôle de Queeneroch, Endredde découvrit que les Arachnoïdes avaient depuis longtemps disparu. Aachthor ne réagissant pas à ses appels, le cerveau-robot essaya de pénétrer dans la propriété de son maître. Mais ne la trouvant pas, Endredde décida de se lier à la masse génétique arachnoïde pour accomplir les opérations de calcul nécessaires à la recherche. Tréogen apparut peu avant l'expérience devant accomplir le projet d'Aachthor. Endredde le neutralisa et l'amena sur le Niveau 10 dans l'intention de l'examiner après être devenu un super-ordinateur. La clé de la prison de Tréogen fut déposée dans le *Chasch*, une ancienne base des Arachnoïdes. Le jour de l'expérience, Gomasch Endredde désactiva tous les Niveaux puis lui-même. Quand le processus qui devait finalement réactiver tous les mondes atteignit le Niveau 13, le cerveau-robot entra pour la première fois en contact mental avec la biomasse et comprit qu'elle avait dégénéré, et que Tréogen lui-même en est issu. Avant d'être absorbé par la biomasse, le cerveau détruisit rapidement l'élément responsable de l'unification prévue, interrompant ainsi l'expérience et empêchant l'éveil d'Endredde. Sa conscience artificielle s'éteignit.

Quand Tolot comprend le danger que représente l'activation de Nundor, il amène le *Basis* en position au-dessus de Network II et menace Voltago de détruire la station de contrôle malgré la présence de Rhodan si l'expérience n'est pas interrompue. Le cyberclone s'étant assuré que l'ordre de tirer provoquerait l'autodestruction du *Basis*, il ne réagit pas. Au dernier moment, Atlan empêche une attaque sur Network II.

Le Niveau 13, Nundor et le Niveau 14, Zeytter, sont activés. Dans la Plaine des Coupes, Robert Gruener observe la biomasse expulsant des chimères du type de Tréogen. Le 10 décembre 1220, Network II atterrit sur le continent du Poing. À l'exception de Myles Kantor, tous les porteurs d'activateur se rendent sur Nundor. Homer G.Adams est accompagné par Cynr Dow. Gomasch Endredde annonce dans la langue des Puissants que le compte-à-rebours a commencé et que tous les Niveaux doivent être évacués dans les 28 heures.

PERRY RHODAN N° 1791

Die Brut

Les Bios

Peter Terrid

décembre 1995

Reginald Bull, Fink Petticul, Fherll Checkert, Dino Gonkers et Belavere Siems sont relâchés de la biomasse sur la Plaine des Coupes et voient d'innombrables chimères du type de Tréogen sortir du matériau gélatineux. Ce sont des Coureurs d'ondes se comprenant télépathiquement. Les monstres attaquent aussitôt les Galactiques proches du carrousel distant de Nundor. Bien qu'ils soient moins expérimentés et plus petits que Tréogen, ils tuent trois humains. Rhodan fait entourer le secteur autour du carrousel et les corvettes par un écran paratronique. Pour tenir Tréogen au loin, Rhodan interdit l'utilisation des carrousels distants sur les autres Niveaux. La Plaine de l'Evolution du Niveau 13 est aussi protégée des chimères par une barrière d'énergie. Une évacuation de tous les Niveaux dans un délai de 28 heures semblant impossible, le Terranien s'adresse au Tube-de-Hamiller lié à Gomasch Endredde par l'intermédiaire du Conteur de Network II. Après qu'Endredde ait déclaré qu'Aachthor, le maître des quatorze grands ouvrages, le jugera et le punira pour son échec, Rhodan apprend que l'anéantissement des Niveaux est la conséquence inévitable du Plan de Reconstruction. Seul Aachthor peut changer quoi que ce soit. Durant la discussion, il devient évident que la biomasse de la Plaine des Coupes et donc Tréogen prennent le contrôle de Gomasch Endredde.

Fink Petticul est tué de façon bestiale par les chimères. Reginald Bull souffre de graves blessures internes en raison des facultés des créatures cauchemardesques de traverser la matière. Fherll Checkert, Belavere Siems et Dino Gonkers essaient d'amener le porteur

d'activateur en sécurité. Tréogen, qui est à la tête des chimères, les attaque, les amène au carrousel distant, arrache la puce-activateur de Bull devant les yeux des autres Galactiques puis se retire. Rhodan envoie tous ses compagnons sur Mollen à l'exception d'Atlan, Alaska Saedelaere, Icho Tolot, Voltago et dix volontaires. Homer G.Adams et Cyrn Dow restent sur Nundor, en désaccord avec Rhodan. Lors d'un assaut, Fherll Checkert, Belavere Siems, Dino Gonkers, Reginald Bull et la puce-activateur sont récupérés. Avec ses dernières forces, Hamiller incite Rhodan à rechercher Aachthor. La biomasse qui contrôle maintenant complètement Gomasch Endredde, établit une liaison avec le carrousel distant de Nundor pour que les chimères puissent pénétrer à l'intérieur de la bulle paratronique. Elles font sauter les quatre corvettes mais les Galactiques peuvent rejoindre le Niveau 14. Derrière eux s'éteint le champ noir du carrousel correspondant à la liaison avec Zeytter.

PERRY RHODAN N° 1792

Lebensziel Rache

But de la vie: la vengeance

Horst Hoffmann

décembre 1995

Peu après le départ de Perry Rhodan et ses compagnons du carrousel distant Quatorze dans le sous-sol du Niveau 14, il s'éteint derrière eux et une voix annonce la destruction de Zeytter dans la langue des Puissants. Comme Rhodan répond dans la même langue, le parleur inconnu montre de l'étonnement mais il poursuit ses menaces au nom d'Aachthor. L'esprit du père de Cyrn Dow s'éveille. Il désire s'approprier la puissance d'Aachthor pour accomplir sa vengeance sur l'univers. Saedelaere, qui ressent le conflit interne de Dow en raison de son passé, et Adams, qui est prêt à tuer son protégé en cas de nécessité, aident l'ancien spécialiste de la Hanse à résister à Cynan Dow. Le combat mental déclenche des éclairs et des flammes sur le corps du jeune homme. Finalement, les énergies psioniques traversent la paroi d'une galerie et ouvrent aux Galactiques un chemin vers d'autres secteurs de Zeytter. Peu après, Powl Khattar et Glacea Haranger, originaires de la colonie Torrmayn, sont tués par une tourelle de protection. Voltago active un terminal par contact optique et établit une brève liaison avec Gomasch Endredde. Rhodan demande l'aide du Tube-de-Hamiller. Hamiller ne peut pas aider les Galactiques face à la puissance supérieure des biocomposants mais il les informe qu'Aachthor se trouvait auparavant en hibernation dans l'Aachthom, une construction dans le sous-sol du Niveau 14 abritant aussi les tombes des quatorze Kospis qui servirent le Puissant jusqu'au bout. La seule voie d'accès à l'Aachthom passe par le serviteur d'Aachthor Klaymon, qui contrôle les défenses de Zeytter et le réveil du Puissant.

Quand ils atteignent l'Aachthom le 13 décembre ils sont bloqués par Klaymon, un robot humanoïde qui rappelle tout de suite Voltago à Rhodan. Le combat de Cyrn Dow, qui perd de

plus en plus le contact avec la réalité, avec l'esprit puissant de Cynan Dow atteint son paroxysme. Cynan Dow voit en rêve les esprits de ses amis du *Circinus* et en particulier sa sœur Cyta, qui lui donnent de la force et l'aident à se battre. Cynan Dow se jette sur Klaymon, détruit le robot dans une décharge d'énergie psionique et se tue en même temps que l'esprit de Cynan Dow.

Après que Rhodan et ses compagnons aient découvert les sarcophages des Kospis, Aachthor s'oppose à eux. Il rappelle le Puissant Kemoauc mais sans sa dignité naturelle. Plein d'arrogance et de colère, Aachthor reproche aux intrus d'avoir détruit l'irremplaçable Klaymon et ignore leur demande de sauver les trente millions de Galactiques. Quand Rhodan le touche, Aachthor sent que le Terranien, comme Atlan, a l'aura d'un Chevalier de l'Abîme. La puissante créature, qui semble fascinée par Voltago, affirme ne pas pouvoir interrompre le Plan de Reconstruction. Il doit mener à bien sa mission interrompue il y a deux cent mille ans. Il rallonge pourtant le délai d'évacuation des Niveaux de 28 heures et prend avec lui le corps sans vie de Bull.

PERRY RHODAN N° 1793

Tod den Galaktikern!

Mort aux Galactiques!

Hubert Haensel

janvier 1996

Après que Michael Rhodan ait découvert que le *Basis*, le *Cimarron* et l'*Atlantis* ont été projetés à l'intérieur du Domaine d'Endredde, il revient avec le *Montego Bay* dans le système de Riffa. Les Crypers, à l'exception des hommes de Coram-Till et Assyn-Stey, se sont éparpillés dans Hirdobaan pour piller. Michael Rhodan et Julian Tiffleur essaient en vain d'inciter les Princes-Marchands à conclure un traité de paix sur Borrengold. Adebis de Perm meurt de la fièvre des momies, n'ayant pas reçu l'antidote des Maschtars.

Coram-Till part chercher Nill-Ultra avec le *Vengeance*. Il voit le ferm-commandant Nan-Do-Karr forcer la princesse cryper à participer au combat contre les Galactiques rassemblés dans le système de Riffa. Le rebelle part pour le système d'Aenur où les Fermmyd rassemblent tous les vaisseaux d'Hirdobaan.

Nbltsgndpfrdbrms a fait naufrage avec son *Krrzbrnf* sur un astéroïde abritant des ruines avec un coffre de cristaux d'étoiles. Au lieu de profiter de sa découverte, le Stuuhr est recruté par les Fermmyd. Il découvre le *Vengeance* de Coram-Till dans le système d'Aenur.

Le 4 décembre 1220, Coram-Till prend contact avec un groupe de Sydoriens, atterris sur la lune de Tampir, Coenus, sous les ordres de Calizo. Ils cherchent des informations sur leur origine dans les restes des installations maschtars. Les Sydoriens peuvent seulement

apprendre qu'ils viennent d'Iquama, un monde d'Hirdobaan et que leur droit comme favoris de Gomasch Endredde a été bafoué. D'autres informations pouvant être trouvées dans l'école des Maschtars, les Sydoriens accompagnent Coram-Till sur Borrengold pour parler d'un traité de paix aux Princes-Marchands.

Quand les Crypers apprennent l'attaque imminente des Fermyyd ils quittent aussitôt le système de Riffa. Sur Borrengold, L'Emir entend une discussion entre Calizo et Kamhele et entend parler d'une loge secrète sydorienne. Calizo et ses compagnons apprennent dans l'école maschtar que les Sydoriens ont été créés par Gomasch Endredde et qu'ils étaient à l'origine destinés à être les maîtres d'Hirdobaan. De peur pour leur propre puissance, les Maschtars les dégradèrent plus tard en esclaves et étouffèrent la connaissance de leur véritable destinée.

Quand 50 000 vaisseaux se trouvent dans le système d'Aenur, Raa-Nu-Kal ordonne d'attaquer les Galactiques. La première attaque le 10 décembre, qui comprend dix mille unités, peut être repoussée. Lors de la deuxième attaque, à laquelle participent quinze mille vaisseaux, Nbltsgndpfrdbrms tire sur deux croiseurs nischdrisch menaçant le *Black Friday* impuissant. Le 12 décembre, le sort des Galactiques semble être réglé alors que Raa-Nu-Kal pénètre avec cinquante mille vaisseaux dans le système de Riffa et ignore une demande de cessez-le-feu des Princes-Marchands. Au dernier moment huit mille croiseurs bleus commandés par le *Zaaza* de Yenyik Zuetyl interviennent. Geo Sheremdoc les a envoyés pour aider les Galactiques. Le navire-amiral de Raa-Nu-Kal *Shattur* est détruit et la flotte d'attaque se dissout.

PERRY RHODAN N° 1794

Plan der Auferstehung

Le plan de résurrection

H.G. Francis

janvier 1996

La fin imminente de l'ultimatum de Gomasch Endredde devant les yeux, Ronald Tekener et Dao-Lin-H'ay s'efforcent d'évacuer les Galactiques des Niveaux sur les planètes Mine. Le Terranien Art Crowon et ses adeptes s'opposent à Tekener et pénètrent dans le sous-sol de Zonder-Myry pour commencer une nouvelle vie. L'ultimatum d'Endredde expirant sans conséquence le 13 décembre 1220, le gourou se conforte dans son comportement dément. Tekener réussit à reprendre contact avec Gomasch Endredde. La positronique géante, complètement sous le contrôle de la biomasse de Nundor, affirme que les Galactiques n'ont aucune importance pour elle, Aachthor pouvant faire sauter les quatorze Niveaux à chaque instant, Gomasch Endredde s'est installé dans la Plaine de l'Evolution. La positronique n'est

pas prête à collaborer avec Tekener. Après le départ de tous les anciens Intoxiqués de l'Empreinte à l'exception du groupe de Crowon, Tekener et Dao-Lin-H'ay se mettent aussi en sécurité le 15 décembre.

Aachthor réimplante à Reginald Bull sa puce-activateur et le renvoie à ses compagnons le 14 décembre. La valeur de la gravité dans l'Aachthom passe à 9 g et les parois deviennent des ponts. Perry Rhodan et ses compagnons pénètrent dans les étages supérieurs de l'installation malgré les ordres d'Aachthor, guidés par Voltago. Arrogant, Aachthor refuse tout prolongement de l'ultimatum. Il n'est plus intéressé que par la Plaine de l'Evolution. Il repousse facilement une attaque furieuse de Tolot.

À 3h47, Aachthor déclenche le Plan de Reconstruction pour mener à bien la mission commencée il y a deux cent mille ans. L'Aachthom se sépare de la planète Zeytter mourante et se révèle être un vaisseau de mille mètres de long. Les Plaines de l'Evolution avec le vario-métal quittent les quatorze Niveaux. Ce sont les éléments du projet qu'Aachthor ramena autrefois de Queeneroch et implanta dans les croûtes planétaires. Ils s'assemblent en une sphère de 1500 kilomètres de diamètre. En les menaçant de les rejeter dans le vide, Aachthor renvoie Rhodan et ses compagnons combattre les trois cents chimères qui se trouvent dans l'Aachthom. Aachthor intervient finalement lui-même dans le combat. En créant une ouverture dans la coque extérieure de l'Aachthom, Aachthor s'arrange pour que Tréogen soit rejeté dans l'espace avec les dernières chimères. L'Aachthom s'assemble ensuite avec la sphère géante née des Plaines de l'Evolution.

PERRY RHODAN N° 1795

Die Farbe Alenant

La couleur Alenant

Ernst Vlcek

janvier 1996

Quand Ronald Tekener se dirige avec une corvette vers le vaisseau géant d'Aachthor, l'être mystérieux réagit sans hésiter par un coup de semonce. Tekener essaie à nouveau mais Aachthor quitte le système de Kneuz et laisse le Terranien dérivant dans l'espace. Voltago explique dans l'Aachthom qu'Aachthor a montré par son comportement que les porteurs d'activateurs doivent se procurer par eux-mêmes les informations, puis il amène Rhodan et Atlan aux sarcophages des Kospis. Le Terranien et l'Arkonide se concentrent sur l'organe coloré d'un architecte mort et vivent les événements survenus dans Queeneroch il y a deux cent mille ans avec les yeux du jeune Kospi Vestibor.

Les peuples unis du vieil empire de Merloath mènent un combat désespéré contre les Roach qui ont attaqué la galaxie Nanshui sans raison apparente. Les peuples de Merloath n'ont rien

à opposer aux armes des envahisseurs qui peuvent anéantir des systèmes solaires entiers. Les Saskars, les Vesters, les Marabites et de nombreuses autres races sont exterminées par les Roach, qui appellent Nanshui Queeneroch. Pour de nombreux Kospis, le seul espoir est leur dieu Aachthor, protecteur de leur peuple depuis des millénaires. Le centre de l'empire kospis est toutefois protégé des envahisseurs par un dense réseau de défense. Le cœur de l'empire, le monde Merloath, est lié par transmetteurs avec trente autres planètes-anneaux à moins de quinze années-lumière. De là partent les contacts vers d'innombrables mondes extérieurs.

À bord du navire-école *Atriba*, le jeune Vestibor atteint Medoz, la sixième planète du système de Cirrim. Quand les Roach attaquent Medoz et détruisent la planète, Vestibor et son ami Carlemo font partie des rares Kospis qui arrivent à fuir. Suite à une communication avec son père Gonmoich, Vestibor part pour la planète-anneau Eenborn. Là, le Kospis apprend que Gonmoich et son assistant Waust sont morts lors de l'explosion de leur laboratoire. Au début il réagit avec scepticisme à l'affirmation de l'asexué Tribol, que Gonmoich aurait réussi à produire le mystérieux métal alenant, créé d'après des légendes il y a dix mille ans par Uridir. Carlemo, Tribol et Spere-Zon, qui étudie l'explosion du laboratoire en tant qu'agent de la sécurité impériale, sont assassinés par des inconnus qui simulent finalement la mort de Vestibor et enlèvent le jeune Kospis sur un vaisseau. Sur le monde glacé Lamnat, la troisième planète du soleil Iktir, l'architecte Ashobar, un scientifique kospis disparu il y a 27 ans, raconte qu'il a été choisi pour servir Aachthor à la place de Gonmoich. En orbite de Lamnat se trouve une des quatorze constructions composée du mystérieux métal. Les Kospis appellent alenant son aspect argenté. Ashobar raconte que Gonmoich a refusé d'accomplir la nouvelle mission et choisi le suicide. Aachthor, dont les Kospis associent le rayonnement charismatique à la couleur noir, reçoit Vestibor sur l'*Aachthom* et lui montre la prison où il tient sept Roach captifs.

Vestibor apprend que Lenemat, le fondateur de l'empire de Merloath, n'unifia pas les Kospis divisés en royaumes divisés tout seul mais qu'il fut conseillé et aidé par Aachthor. Il lui conseilla aussi de ne pas anéantir les ennemis vaincus mais d'en faire des amis. Quand Merloath régna sur tout Nanshui après cinq cents ans, Aachthor passa à la seconde étape de son plan à long terme. Il aida en secret Uridir à créer l'alenant et fit disparaître le scientifique et ses collaborateurs pour les amener sur quatorze planètes où ils devaient fabriquer le métal et en faire de grands amas dans l'espace. Après avoir appris comment les matières premières venues de plusieurs mondes de l'empire sont ennoblies, traitées hyperphysiquement, balayées par des impulsions quintidimensionnelles pour être finalement fondues en alenant dans une hyperforge, Vestibor prend la succession de l'architecte mourant Okora pour diriger le chantier de construction Ormaniko. Aachthor montre au Kospis sur l'*Aachthom* comment il fait se battre entre eux les sept Roach affamés afin de sélectionner le plus fort pour une

expérience génétique. Pour sauver Nanshui il veut éliminer les éléments négatifs des Roach et augmenter leurs aspects positifs.

Perry Rhodan comprend qu'Aachthor, qui apparaissait jusque là comme froid et arrogant, a montré une véritable sympathie envers les Kospis. Le maître de l'*Aachthom* explique aux porteurs d'activateurs qu'il a besoin d'eux en remplacement des quatorze architectes morts. Les Hamameschs ayant échoué et les Sydoriens n'étant pas aptes à une telle tâche, les Galactiques doivent servir d'auxiliaires. Aachthor ignore toutes les objections des porteurs d'activateurs. Il renonce toutefois à tuer les Pounders parvenus dans son vaisseau géant avec l'*alenant* de la Plaine de l'Evolution de Zimbag. Atlan et Rhodan se rendent auprès du sarcophage de l'architecte Ashobar et ont un nouvel aperçu du passé.

Sur Lamnat, Aachthor raconte à son fidèle Ashobar qu'il ne connaît pas ses créateurs mais qu'il s'est éveillé dans un domaine indescriptible où des entités invisibles lui ont dit qu'il était choisi pour une mission cosmique. Les plans de construction du navire lui furent remis ainsi que la formule pour le matériau qu'il devait produire. Envoyé avec l'*Aachthom* à la recherche d'un peuple pour l'aider, il traversa de larges parties du cosmos et arriva finalement dans Nanshui où il fit des Kospis ses serviteurs. Aachthor raconte aussi être tombé dans un piège des Arachnoïdes en essayant de s'emparer de l'un de leurs vaisseaux. Ils n'ont rien pu faire contre le vaisseau mais il a pu reconnaître leurs capacités stratégiques.

Persuadé que le rayonnement de l'*alenant* pourrait amener les Roach vers les irremplaçables chantiers de constructions, Aachthor presse ses architectes. Quand les Roach attaquent le système de Tatall, il arrive à amener en sécurité l'*alenant* du chantier Mirgon et l'architecte Tausheon. Les autres Kospis de Mirgon disparaissent avec leur planète. Aachthor récupère aussi Lamnat, Ormaniko, Ispanan et les dix autres chantiers avec leurs architectes, dont Ashobar et Vestibor. Avant de commencer à assembler les quatorze éléments en un vaisseau géant, il émet une impulsion pour demander son chargement. De puissantes escadres roach forcent pourtant Aachthor à se retirer dans une petite galaxie proche de Nanshui. Il entrepose l'*alenant* dans le noyau de quatorze planètes et les isole par un écran de transition.

Aachthor raconte finalement aux Galactiques que la cargaison de son vaisseau géant se compose de biophore, de quanta On et Noon et qu'il a besoin de l'énergie vitale des porteurs d'activateurs et de l'aura des Chevaliers de l'Abîme pour trouver le dépôt dans l'hyperespace et amener à bord le biophore. Les porteurs d'activateurs refusent. Ils connaissent les quanta On responsables de la vie organique et les quanta Noon responsables du développement des systèmes nerveux depuis le *Pan-thau-ra* et savent quels monstres peuvent être créés si ce biophore n'est pas contrôlé. Quand le Puissant menace les Pounders, Rhodan cède. Il affirme toutefois que lui et ses compagnons ne sont pas prêts à participer à d'autres missions du nouveau vaisseau-spores. Icho Tolot se rappelle avoir observé un objet supradimensionnel

sur la planète Syssod et Aachthor confirme qu'il peut s'agir de la projection visible dans l'espace normal du chargement de biophore caché dans une hyperniche.

PERRY RHODAN N° 1796

Rückkehr der Sydorrier

Le retour des Sydoriens

Susan Schwartz

janvier 1996

Avec rage, Perry Rhodan, Atlan, Reginald Bull, Homer G.Adams et Icho Tolot se rendent compte qu'Aachthor ne tient pas compte de leurs demandes d'informations et du sauvetage des trente millions de Galactiques. Ils sont impuissants face à lui, ne sachant pas de quels systèmes disposent l'*Aachthom*. Après une discussion avec Voltago, le Puissant se montre toutefois prêt à se diriger vers le *Basis* car il veut prendre à bord Mila et Nadja Vandemar.

Le 17 décembre 1220, Jeschdean de Jondoron, porte-parole des Princes-Marchands, négocie avec le successeur de Raa-Nu-Kal, le ferm-commandant Ron-Er-Kan, à bord du *Montego Bay*. Kamhele découvre que les événements dans le système de Riffa ont semé le doute chez son ancien maître. Elle raconte à Jeschdean que son professeur Kryomon l'a emmenée enfant dans la loge secrète sydorienne. Celle-ci a été fondée quand les Sydoriens comprirent que les Maschtars les avaient privés de leur origine et de leur destinée. Ron-Er-Kan accepte de négocier sur une nouvelle structure politique d'Hirdobaan. Quand on apprend que l'écran de transition s'est éteint, Kamhele se joint à Perry Rhodan qui se rend au centre d'Hirdobaan avec Julian Tiffior et les huit mille vaisseaux des Bleus. Le Sydorien Calizo part avec le Prince-Marchand pour la station-frontière *Schermott*. Calizo compte demander pour les Crypers une amnistie générale.

Les Galactiques retrouvent le *Basis* près de Mollen et sont informés des dernières évolutions dans le Domaine d'Endredde. Kamhele demande à Michael Rhodan d'aller sur le monde sydorien Iquama avec le *Montego Bay*. Peu après le départ du vaisseau apparaît le vaisseau-spores d'Aachthor. Il se place à la limite entre les dimensions tandis que l'*Aachthom* s'approche du *Basis*. L'Emir essaie de se téléporter dans le vaisseau du Puissant mais il est repoussé. Les porteurs d'activateurs persuadent de justesse Aachthor de ne pas effacer leur mémoire avant qu'il ne les ramène sur le *Basis*. En discutant avec Myles Kantor, Perry Rhodan apprend que la quête des marchandises imprimées s'est éteinte chez les anciens Bandits quand ils ont franchi l'écran de transition. Tandis que les soeurs Vandemar rejoignent l'*Aachthom*, Perry Rhodan décide d'attendre le retour de son fils. Le *Montego Bay* atteint Iquama, la quatrième planète d'un soleil jaune, Sydor. La Sydorienne prend contact avec ses congénères de l'âge de pierre, trouve les ancêtres semi-intelligents de son peuple et

visite avec Michael Rhodan la station de contrôle de l'éveil d'intelligence et découvre les villes où vivaient les Sydoriens avant d'être déportés par RobRepair il y a douze mille ans. Kamhele doit admettre que ses ancêtres possédaient une culture avancée. Le programme de Gomasch Endredde ayant réprimé toute activité créatrice, les Sydoriens restés sur Iquama dégénérent. Kamhele est décidée à amener son peuple sur Iquama et construire une nouvelle communauté.

Quand le *Montego Bay* revient auprès du *Basis* le 20 décembre, Aachthor amène Perry Rhodan, Atlan, Bull, Adams et Tolot dans l'*Aachthom* par un transmetteur fictif et part. Michael Rhodan, Ronald Tekener et L'Emir décident de rejoindre Syssod.

PERRY RHODAN N° 1797

Station der Roach

La station des Roachs

Arndt Ellmer

février 1996

Dans le système de Sheokor le Grand-Penseur Qeyonderoubo a donné à Colounshaba au début 1213 la mission secrète d'étudier l'héritage des Roach. Avec son compagnon, le soigneur-danseur Pulandiopoul, la scientifique part avec le *Lamcia* pour la galaxie dévastée par les ancêtres des Arcoana. Elle atteint le système de Guinnekh. Les deux Arcoana examinent les Lobrogs, des stations roach, et découvrent qu'un appareil est toujours en activité pouvant capter certaines fréquences hyperspatiales. Dans un des Lobrogs Colounshaba et Pulandiopoul tombent sur l'Origanien moribond Korra-Ren, tombé dans un piège automatique. Les deux Arcoana découvrent qu'au moins quarante Lobrogs forment une chaîne à travers Queeneroch. Le centre de la chaîne est formé par un *Szocca*, une grande station cylindrique sur la deuxième planète d'un soleil jaune, Gaillan, sur laquelle sont ancrés plusieurs Lobrogs. Colounshaba et Pulandiopoul sont reconnus comme Roach par les installations robotisées et peuvent ainsi atteindre le *Giniuszocca*, le cœur de la station. Doté d'un inimaginable potentiel de destruction, cette construction est la plus effrayante relique des Roach. Elle est entourée d'une zone accélérant le vieillissement. Quand les deux Arcoana essaient de la désactiver après des semaines d'exams, ils déclenchent une réaction. De nombreux habitants de la colonie cryper entourant le *Szocca* meurent brusquement de vieillesse et se momifient. Le chef cryper Caston-Pragama déclare Gaillan monde interdit.

Plus de six ans plus tard, l'*Aachthom* atteint Syssod dans la périphérie de Queeneroch. Aachthor anéantit implacablement le *Chasch*, tuant d'innombrables Crypers et Origanien. Voltago explique à Perry Rhodan et aux autres immortels que le Puissant est forcé de détruire les antique stations des Roach pour sauver les quanta On et Noon car ils ont pour mission de

détecter les hyperphénomènes inhabituels puis de récupérer le biophore. L'*Aachthom* anéantit plusieurs stations roach sur des planètes inhabitées et arrive le 23 décembre 1220 sur Gaillan. Quand Aachthor apprend des survivants de la catastrophe survenue il y a six ans que deux Arachnoïdes se trouvent dans l'antique station, il pénètre à l'intérieur du *Szocca* pour tuer les supposés Roach. Colounshaba et Puliandopoul, prisonniers du *Szocca* depuis six ans, se cachent. Le *Giniuszocca* se brise sous les tirs d'Aachthor mais il inonde le Puissant, en qui il a reconnu l'ennemi longuement attendu, d'un rayonnement affectant ses cellules. Rhodan exprime alors ses soupçons, Aachthor ne serait qu'un imposteur. Il comprend que le mourant est un envoyé des Cosmocrates, comme les Sept Puissants ou Laire. Voltago amène Aachthor dans l'*Aachthom*. Il explique que le Puissant l'a chargé de poursuivre sa mission et demande l'aide des porteurs d'activateurs. Les deux Arcoana sont aussi prêts à collaborer.

Au début du 24 décembre, le *Montego Bay* de Michael Rhodan et le *Lepso* de Ronald Tekener arrivent sur Gaillan. Ils ont suivi l'*Aachthom* tandis que la flotte des Bleus et deux mille anciens vaisseaux bandits ont commencé à récupérer les trente millions de Galactiques sur les planètes Mine pour les ramener dans la Voie Lactée. Comme ils doivent aussi participer au transfert du biophore dans l'espace normal, Voltago transfère Tekener et Michael Rhodan dans l'*Aachthom*.

PERRY RHODAN N° 1798

Werkstatt des Lebens

L'atelier de la vie

Peter Terrid

février 1996

À l'instant de la mort d'Aachthor, une aura de puissance entoure Voltago. Le cyberclone prend les traits d'Aachthor et ordonne avec arrogance aux Galactiques de suivre le plan. Il explique que l'empreinte bidimensionnelle du biophore observée par Tolot est due à l'activation du *Chasch* et des autres installations roach. L'influence du *Giniuszocca* ayant cessé suite à sa destruction, le biophore peut maintenant être chargé à bord du vaisseau-spores. Le vaisseau géant part pour le centre de Queeneroch où Voltago/Aachthor, aidé par les auras de Chevaliers de l'Abîme, les parafacultés des sœurs Vandemar et l'énergie vitale des porteurs d'activateurs, tente d'établir le contact avec le biophore. Son expérience perturbe le continuum quintidimensionnel et des séismes hyperspatiaux se produisent.

Le *Montego Bay*, le *Lepso* et le *Lamcia* partent pour les points marquants de Queeneroch. Ils atteignent finalement un système solaire dont la cinquième planète a été baptisée Acctol par les Roach. Un pentaèdre est découvert sur la planète, semblable au phénomène observé sur Syssod. Colounshaba l'interprète comme une projection du biophore qui change sans arrêt

d'emplacement dans l'hyperespace pour être difficile à découvrir. L'hyperdétection montre que l'enveloppe du biophore présente une déchirure. Les Galactiques voient un container de biophore tétraédrique se matérialiser dans l'espace normal et décharger son contenu sur Acctol. Michael Rhodan et Ronald Tekener atterrissent avec deux *Gazelles* sur la surface. Elle est présentée comme stérile dans le catalogue des Roach datant de deux cent mille ans mais elle grouille de vie. Dans une lutte implacable pour l'existence, les étranges créatures d'Acctol se perfectionnent continuellement à une vitesse impensable. Michael Rhodan et ses compagnons sont attirés dans un piège par le chant psionique de créatures semblables à des hibiscus. Après que Tekener les ait libéré, Voltago/Aachthor, arrivé avec l'*Aachthom* sur Acctol, détruit la planète en affirmant qu'il ne peut laisser de la vie dégénérée dans le cosmos. Tekener soupçonne alors que les Cosmocrates laissent une telle vie proliférer pour la récolter plus tard.

Colounshaba suppose que dans leur aspiration à renforcer leurs facultés mentales et physiques, les Roach ont amené des containers de biophore sur leur monde central, la cinquième planète du système de Guinnekh, pour les décharger. Sous l'influence des quanta Noon, leurs forces mentales se sont développées de façon incontrôlée jusqu'aux limites de la folie. Avec leur agressivité qui a aussi augmenté, ils se sont exterminés entre eux et ont détruit leur planète. Mila et Nadja Vandemar, qui se trouvent sur le *Lamcia* avec Alaska Saedelaere, referment la déchirure de l'enveloppe de biophore avec leurs parafacultés sous les directives de Colounshaba.

Les quatre vaisseaux reviennent à l'emplacement du vaisseau-spores. Après que Voltago/Aachthor ait établi le contact avec le biophore, d'innombrables containers de biophore se matérialisent à l'intérieur du vaisseau-spores et se réunissent en un massif bloc argenté. Au même moment, les séismes hyperspatiaux augmentent de puissance.

PERRY RHODAN N° 1799

Der Kreis schliesst sich

Le cercle se referme

Horst Hoffmann

février 1996

Les hyperséismes dans Queeneroch incitent L'Emir, Myles Kantor et Dao-Lin-H'ay à partir dans la galaxie des Crypers avec un croiseur du *Basis* le 27 décembre 1220. Julian Tiffloor reste dans Hirdobaan. Les négociations dans *Schermott* mènent à un nouvel ordre pour les peuples de la galaxie, à qui les Galactiques ont laissé les plans de leur propre propulsion interstellaire.

Le 28 décembre, le croiseur avec Kantor, L'Emir et la Kartanienne arrivent sur le vaisseau-spores d'Aachthor et est pris avec celui-ci, le *Montego Bay*, le *Lepso* et le *Lamcia* dans une

sphère spatiale artificielle. À travers une faille de cette sphère, que Voltago/Aachthor appelle « nulle-part » apparaissent plusieurs milliers de vaisseaux-raies des Ayindi. Ils amènent des dizaines de milliers d'anciens Aphiliques installés par l'Immortel dans l'Arresum. Voltago/Aachthor en a besoin pour répandre le biophore dans l'Arresum. Au même moment, Ernst Ellert se matérialise dans le poste central de l'*Aachthom*. Le messager de l'Immortel explique pourquoi l'Arresum n'a pas reçu plus tôt de germes de vies.

Dans un lointain passé, les Sept Puissants de l'Arresum apparaissent sur une plaine irréaliste. Tous souverains de puissants empires, ils reçoivent la mission de répandre des quanta On et Noon avec de puissants vaisseaux. Ils jurent de remplir ensemble leur mission mais quelques uns changent bientôt d'avis. L'insectoïde Dosorom devient un outsider et développe le plan de prendre un rôle divin en développant de l'anti-vie. Il conçoit ainsi l'Abruse, une forme de vie de pure énergie qui se manifeste en milliards de cristaux. Les six autres Puissants découvrent les manipulations de Dosorom et arrêtent le traître. Ils sont alors anéantis par ce dernier avec leurs vaisseaux-spores. Batalik, le dernier à mourir, peut entraîner dans sa chute Dosorom et son vaisseau. Les quelques peuples de l'Arresum, dont les Ayindi et les Barrayans, se développent à partir du biophore libéré peu avant par Batalik. La première civilisation astronautique est le légendaire peuple originel de la face négative qui n'est pas liée aux Barrayans ou aux Ayindi. L'Abruse se développe plus lentement que Dosorom ne l'avait prévu. Ce n'est qu'en entrant en contact avec la vie née des spores de Batalik que sa croissance commence à accélérer. Pour former la pseudo-vie, elle utilise plus tard des quanta déposés par Dosorom.

Ellert explique que ces informations ont été cachées aux immortels après la destruction de l'Abruse pour éviter des erreurs de leur part.

Reginald Bull rend visite aux Arrésians et rencontre son ancien adversaire Trevor Casalle, de même que Norma Drinkell et le père Ironside avec lesquels il avait combattu contre l'aphilie avec « l'Organisation Bon Voisin ». Les Arrésians parlent avec euphorie de leurs expériences avec leur nouvelle patrie.

Voltago/Aachthor remet aux porteurs d'activateurs le plan du générateur d'écran promis par Aachthor pour supprimer l'Empreinte psionique des milliards d'Intoxiqués dans la Voie Lactée. Le cyberclone annonce que Rhodan devra aussi emprunter le « Pont dans l'Infini ». Voltago/Aachthor projette finalement les immortels dans le *Montego Bay*. Kantor est déçu que Rhodan n'ait pas interrogé Ellert sur la double existence de l'activateur cellulaire carbonisé. Le gigantesque vaisseau-spores pénètre dans l'Arresum avec les vaisseaux-raies des Ayindi. Les immortels attendent en vain un signe de Moïra. La sphère spatio-temporelle artificielle se dissout et Colounshaba et Puliandopoul repartent chez eux avec le *Lamcia*.

Ellert apparaît une dernière fois et annonce à Rhodan et Atlan, surpris, qu'eux et toute l'humanité sont maintenant libres et qu'ils n'ont plus à accomplir de mission pour l'Immortel ou les Cosmocrates. La Superintelligence va se retirer pour un temps indéterminé. Ellert ne dit rien sur le « Pont dans l'Infini » dont avait parlé Voltago. Il affirme toutefois que Rhodan n'a pas le choix et devra pénétrer sur le Pont. Quand Rhodan met en avant la question de Kantor sur la double existence de l'activateur, le messenger de l'Immortel remet aux deux Chevaliers de l'Abîme une boîte noire. Seuls Atlan et Perry Rhodan peuvent faire disparaître pour un bref instant un des côtés de la boîte et jeter un coup d'œil à l'intérieur. Le 31 décembre, les scientifiques du *Basis* observent à l'intérieur l'empreinte thermique d'un objet ovale rappelant un des anciens activateurs cellulaires.

Le premier janvier 1221, le *Basis* commence son vol de retour vers la Voie Lactée.